

VALLOX

Model

MyVallox 51K CFI

Dokumentas

D11697

Tipas

3832

Galioja nuo

15.9.2025

Atnaujinta

16.12.2025

MyVALLOX
51K CFI

Vadovas



Turinys

1. Įvadas	3
1.1. Bendrosios saugos instrukcijos	3
1.1.1. Instrukcijoje naudojami saugos ženklai	3
1.2. Paskirtis	4
1.3. Įspėjimai	4
1.4. Sistemos aprašymas	5
1.5. Garantija ir atsakomybė	5
1.6. Vėdinimo įrenginio šalinimas	6
1.7. Pagrindinės dalys.....	7
2. Įrengimas.....	8
2.1. Montavimas prie sienos	9
2.2. Gartraukio „Vallox Captura“ montavimas.....	10
2.3. Gartraukio oro srautų matavimas ir reguliavimas.....	13
2.4. Kondensato pašalinimas	15
3. Vėdinimo įrenginio valdymo parinktys.....	18
3.1. Gartraukis Vallox Captura	18
3.1.1. Lemputės ryškumas	20
3.2. Vėdinimo įrenginio prijungimas prie debesijos paslaugos	20
3.3. Vėdinimo įrenginio prijungimas prie kompiuterio	21
3.4. Vėdinimo įrenginio registravimas „MyVallox Cloud“ paslaugos sistemoje	22
4. Techninė priežiūra	26
4.1. Filtrų keitimas	27
4.2. Šilumos atgavimo elemento valymas	28
4.3. Ventiliatorių valymas	29
4.4. Gartraukio riebalų filtro valymas.....	32
4.5. Gartraukio lemputė	34
4.6. Kondensatas	34

4.7. Gedimų nustatymas ir šalinimas	35
5. Techniniai duomenys	37
5.1. Tiekiamo / ištraukiamo oro tūriai ir jėgimo galios	38
5.2. Triukšmo vertės	39
5.3. Vidinė elektros jungtis	41
5.4. Išorinės elektros jungtis	43
5.4.1. Išorinė elektros jungtis	44
5.4.2. Gartraukio „Vallox Captura“ išorinis elektros prijungimas	46
5.4.3. Išorinė MLV ortakio radiatoriaus valdymo elektros jungtis	47
5.5. Ortakio radiatoriaus veikimas	48
5.6. Matmenys ir ortakio išėjimai	52
6. Išskaidytas vaizdas ir atsarginių dalių sąrašas	54
7. Atitikties deklaracija	56

1. Įvadas

Dėkojame, kad pasirinkote „Vallox“ gaminį. Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš montavimą, eksploatavimą ar techninę priežiūrą.

1.1. Bendrosios saugos instrukcijos

Prieš pradėdami naudoti vėdinimo įrenginį, perskaitykite šias instrukcijas. Saugiam ir tinkamam įrenginio naudojimui užtikrinti būtina žinoti pagrindinius saugos reikalavimus bei tinkamai naudoti vėdinimo įrenginį.

Šiose instrukcijose pateikta visa informacija, būtina saugiam įrenginio naudojimui. Visi asmenys, kurie montuoja, naudoja ir prižiūri vėdinimo įrenginį, turi laikytis pateikiamų instrukcijų. Be to, turi būti laikomasi visų vietos nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimų.

1.1.1. Instrukcijoje naudojami saugos ženklai

 PAVOJUS:	Nurodo pavojų, kurio neišvengę sunkiai susižalosite arba žūsite.
 ĮSPĖJIMAS:	Nurodo pavojų, kurio neišvengus galima sunkiai susižaloti arba žūti.
 DĖMESIO:	Nurodo pavojų, kurio neišvengus galima nestipriai arba vidutiniškai susižaloti.
 SVARBU:	Nurodo pavojų, kurio neišvengus gali būti sugadintas turtas arba prarasti duomenys.
 PASTABA:	Nurodoma svarbiausia informacija apie gaminį.
PATARIMAS:	Pateikiama papildoma informacija apie gaminio naudojimą ir jo privalumus.

1.2. Paskirtis

Visi „MyVallox“ vėdinimo įrenginiai sukurti užtikrinti tinkamą ir nepertraukiamą vėdinimą, kad nekeltų pavojaus žmonių sveikatai ir padėtų išlaikyti gerą pastato konstrukcijų būklę.

! SVARBU: Norint užtikrinti, kad vidaus oras nekeltų pavojaus žmonių sveikatai ir liktų optimalus pastato konstrukcijoms, vėdinimas turi vykti nenutrūkstamai. Rekomenduojama, kad esant ilgoms atostogoms vėdinimo sistema liktų įjungta. Taip bus užtikrinamas šviežias vidaus oras ir apsaugoma nuo drėgmės kondensavimosi ventiliaciniuose ortakiuose ir konstrukcijose. Taip pat sumažinama drėgmės daromos žalos rizika.

! SVARBU:

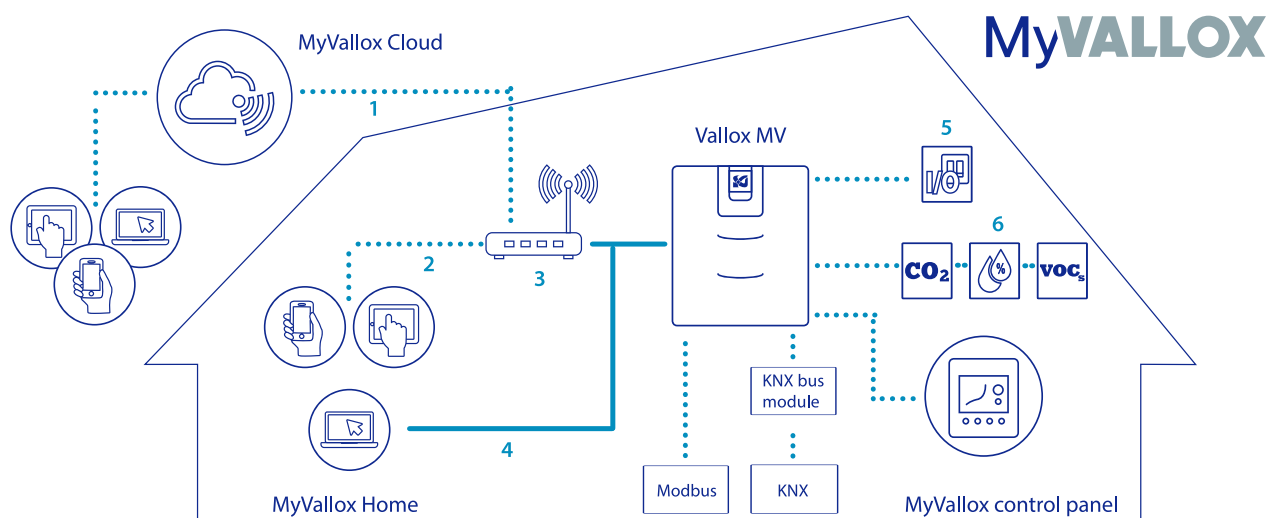
Per ilgai trunkantis viršslėgis gali sugadinti pastato konstrukcijas.

1.3. Įspėjimai

⚠ ĮSPĖJIMAS: Įrenginys nėra skirtas naudoti mažesniems kaip 8 metų vaikams arba asmenims su ribotais jutiminiais, fiziniais arba protiniais gebėjimais arba, kai žinių ir patirties trūkumas neužtikrina saugaus darbo su įrenginiu. Tokie asmenys įrenginį gali naudoti tik prižiūrėti arba vadovaujami asmens, atsakingo už jų saugą. Reikia prižiūrėti vaikus ir neleisti jiems žaisti su įrenginiu.

- Vėdinimo įrenginys yra labai sunkus.
- Vėdinimo įrenginio durelės yra sunkios.
- Vanduo niekada negali patekti į elektros sistemą.
- Režimo „Pasirinktinis“ laikmačio funkciją galima išjungti tik tada, kai išorinis židinio jungiklis turi laikmatį.
- Ventiliatoriaus nuostatas turi atlikti kvalifikuotas specialistas pagal vėdinimo planą. Jei redaguojate nuostatas, įsitikinkite, kad jos atitinka vėdinimo planą.
- Jei atliekant techninės priežiūros darbus reikia išimti šildymo rezistorių iš įrenginio, prieš ištraukdami jį iš įrenginio įsitikinkite, kad relė nėra karšta.
- Laidus prijunkite taip, kad jie neliestų rezistoriaus.

1.4. Sistemos aprašymas



1	Internetas
2	WLAN
3	Maršruto parinktuvas
4	WLAN/LAN
5	Papildomas jungiklis
6	Jutikliai

1.5. Garantija ir atsakomybė

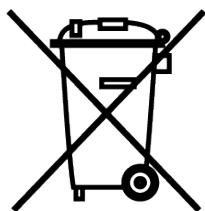
Garantija ir atsakomybė neapima pažeidimų, atsiradusių dėl:

- netinkamo vėdinimo įrenginio arba valdymo skydelio naudojimo;
- netinkamo arba netaisyklingo įrengimo, nustatymo arba naudojimo;
- transportavimo, įrengimo, naudojimo arba techninės priežiūros instrukcijų nesilaikymo;
- konstrukcijos arba elektroninės dalies pakeitimų arba programinės įrangos pakeitimų.

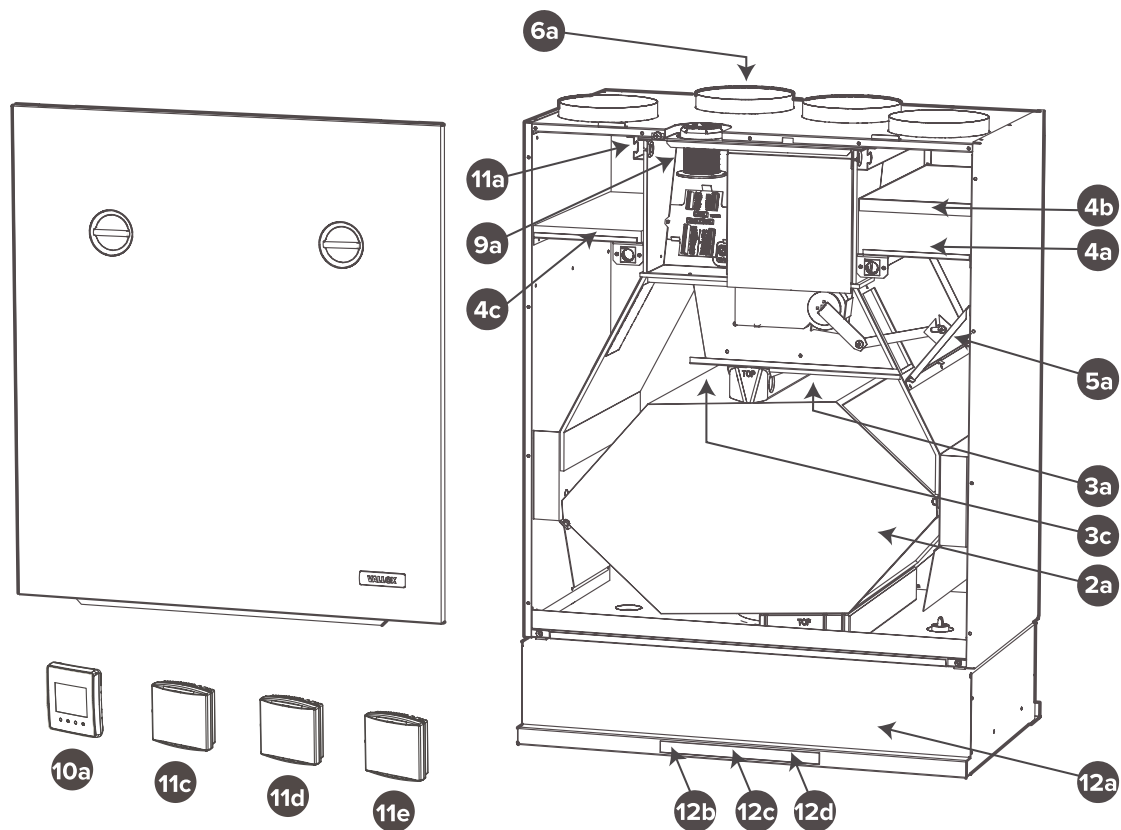
1.6. Vėdinimo įrenginio šalinimas

Elektroninių įrenginių nešalinkite kartu su buitinėmis atliekomis. Laikykitės vietinių įstatymų ir taisyklių, kaip saugiai ir ekologiškai išmesti gaminį.

Žr. „MyVallox“ vėdinimo įrenginio perdirbimo instrukcijas adresu: https://res.cloudinary.com/vallox/image/upload/v1704800151/FileStock/ValidManuals/Recycling_Instructions_Vallox_Ventilation_units.pdf.



1.7. Pagrindinės dalys



Nr.	Dalis	Nr.	Dalis
2a	Šilumos atgavimo elementas	10a	Valdymo skydelis
3a	Ištraukiamo oro ventiliatorius	11a	Vidinis anglies dioksido ir drėgnio jutiklis
3c	Tiekiamo oro ventiliatorius	11c	Anglies dioksido jutiklis (pasirinktinai)
4a	Smulkus tiekiamo oro filtras	11d	Drėgnio jutiklis (pasirinktinai)
4b	Pirminis tiekiamo oro filtras	11e	LOJ (lakiųjų organinių junginių) jutiklis (pasirinktinai)
4c	Pirminis ištraukiamo oro filtras	12a	Gartraukis
5a	ŠA elemento apėjimo sklendė	12b	Sklendės mygtukas
6a	Baigiamojo šildymo rezistorius	12c	Ventiliatorių greičio reguliavimas
9a	Lubinis įdėklas elektros laidams	12d	Lemputės jungiklis

2. Įrengimas

Šiame skyriuje aprašomas „Vallox“ vėdinimo įrenginio montavimas.

Tik kvalifikuotas technikas gali montuoti ir reguliuoti įrenginį. Elektros instaliacijos ir prijungimo darbus turi atlikti elektrikas pagal vietines taisykles.

Patikrinkite pakuotės turinį prieš montavimą ir įsitikinkite, kad visos dalys yra geros būklės. Laikykite gaminį sausoje vietoje (patalpoje).

Patikrinkite gaminio matmenis ir svorį įrenginio techninėje specifikacijoje.

Vėdinimo įrenginys turi būti montuojamas sausoje vietoje, kur temperatūra nenukrenta žemiau +10 °C. Jei įrenginys įrengiamas be apsauginio gaubto, jis turi būti montuojamas tokioje vietoje, kur jo veikimo triukšmas netrikdytų; pavyzdžiui, sandėliavimo patalpoje, techninėje patalpoje arba už pakabinamųjų lubų.

Jei aplinkos oro santykinis drėgnis yra didelis, o lauko temperatūra labai žema, ant įrenginio paviršiaus gali susidaryti kondensatas. Renkantis baldus ir įrangą, kurie bus pastatyti šalia įrenginio, visada reikia atsižvelgti į kondensato susidarymo galimybę.

Venkite tvirtinti vėdinimo įrenginį prie tuščiaavidurės pertvaros sienos arba miegamojo sienos, arba užtikrinkite, kad triukšmas nesklistų per sieną.

! PASTABA:

Visas išorės oro ortakio į įrenginį ir išleidžiamo oro ortakio iš įrenginio ilgis turi būti izoliuotas uždaro elemento izoliacija. Uždaro elemento izoliacija yra reikalinga ortakio komponentui, kuris eina per šiltas patalpas.

! PASTABA:

Vėdinimo įrenginys turi būti įrengtas taip, kad jį būtų galima prijungti prie LAN kabelio. LAN kabelį turi būti galima prijungti prie maršruto parinktuvo.

2.1. Montavimas prie sienos

! PASTABA:

Venkite tvirtinti vėdinimo įrenginį prie tuščiavidurės pertvaros sienos arba miegamojo sienos, arba užtikrinkite, kad triukšmas nesklistų per sieną.

Minimalus atstumas tarp įrenginio viršaus ir lubų yra 30 mm. Atkreipkite dėmesį, kad montuojant su sieniniu laikikliu, įrenginys įstatomas 10 mm aukščiau nei galutinis aukštis.

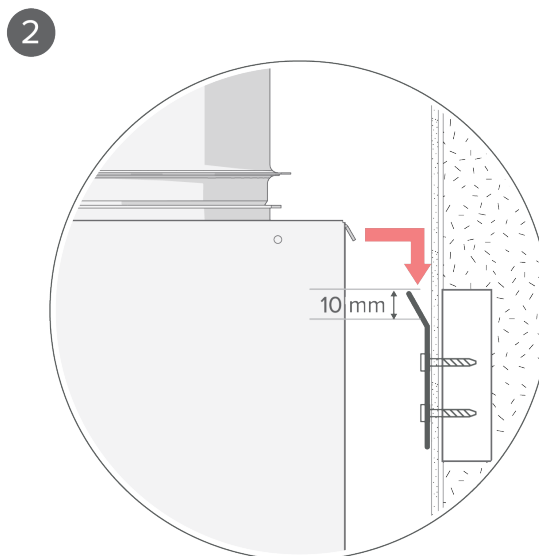
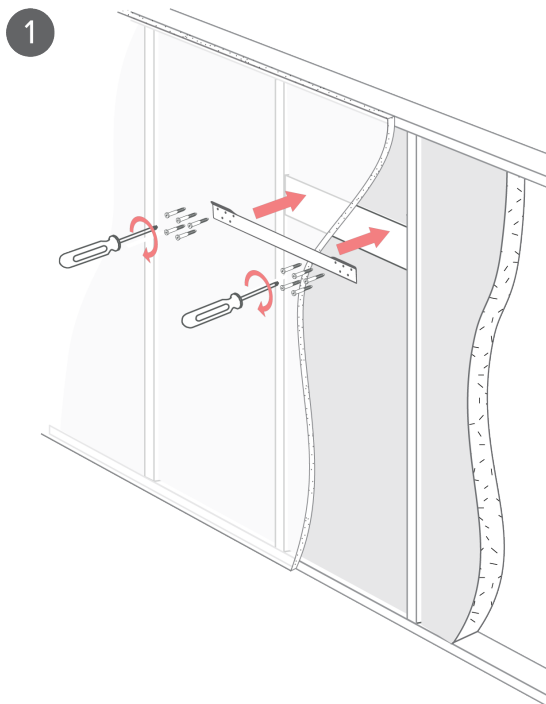
! PASTABA:

Užtikrinkite, kad priešais įrenginį būtų bent 330 mm laisvos vietos, kad būtų patogu atlikti techninės priežiūros darbus.

! PASTABA:

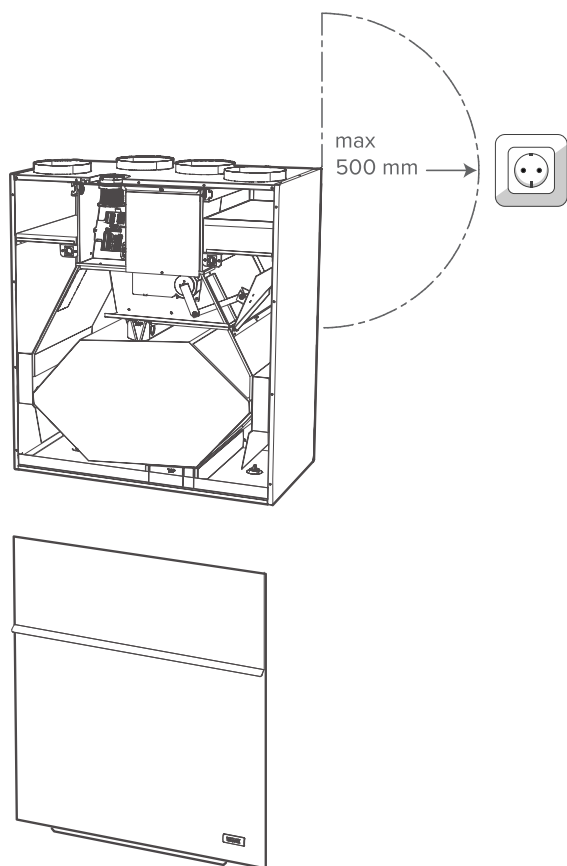
Vėdinimo įrenginį montuokite toje vietoje, kur temperatūra nenukrenta žemiau +10 °C.

Vėdinimo įrenginį prie sienos tvirtinkite naudodami sieninę montavimo plokštę, kaip parodyta toliau esančiuose paveikslėliuose. Įsitinkite, kad įrenginys po montavimo yra horizontalioje padėtyje.



! PASTABA:

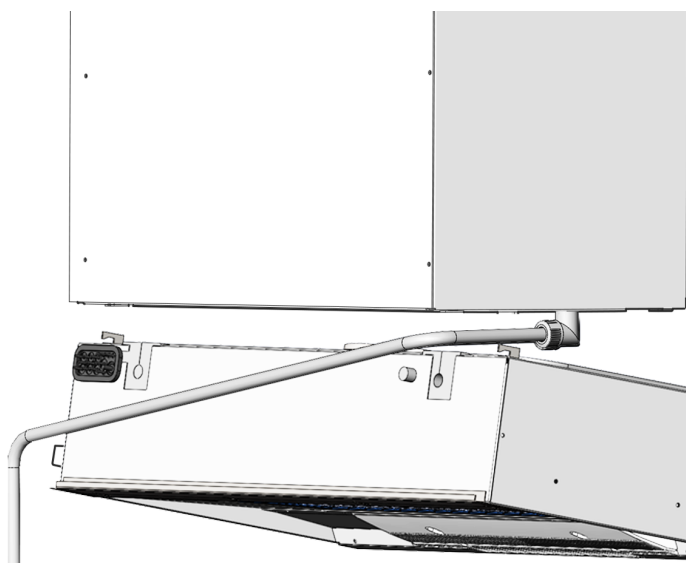
Lizdas turi būti ne toliau kaip 500 mm nuo įrenginio dešiniojo viršutinio krašto.



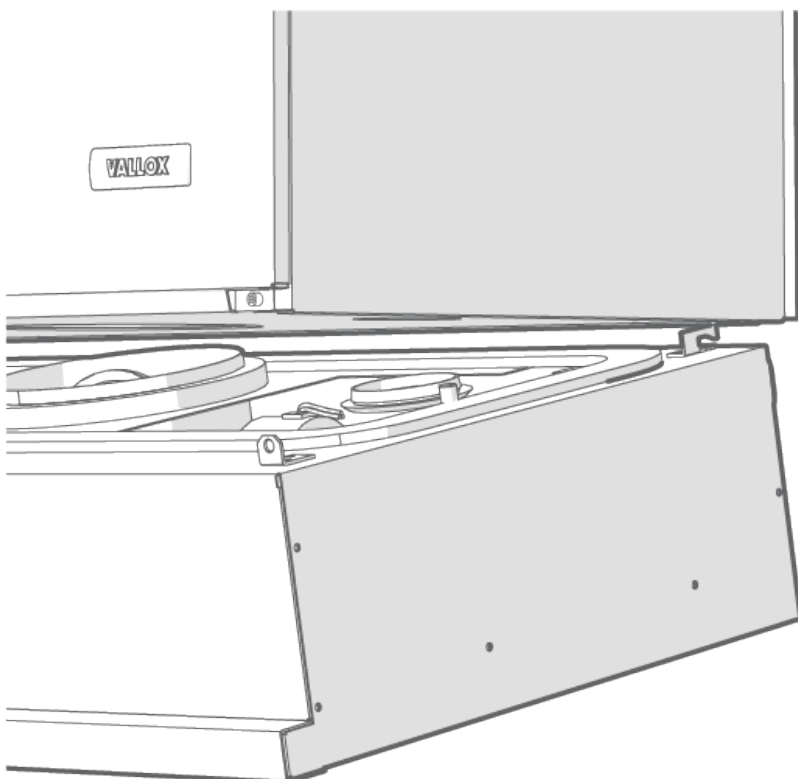
2.2. Gartraukio „Vallox Captura“ montavimas

Gartraukis „Vallox Captura“ montuojamas „MyVallox 51K CFi“ apačioje.

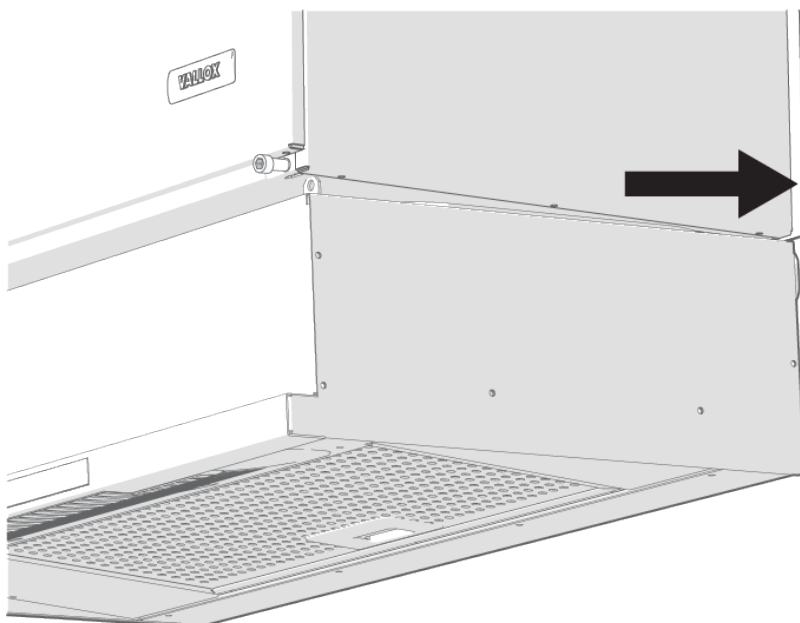
1. Iš gartraukio kondensato vamzdžio pervadinio tarpiklio ištraukite kaištį.



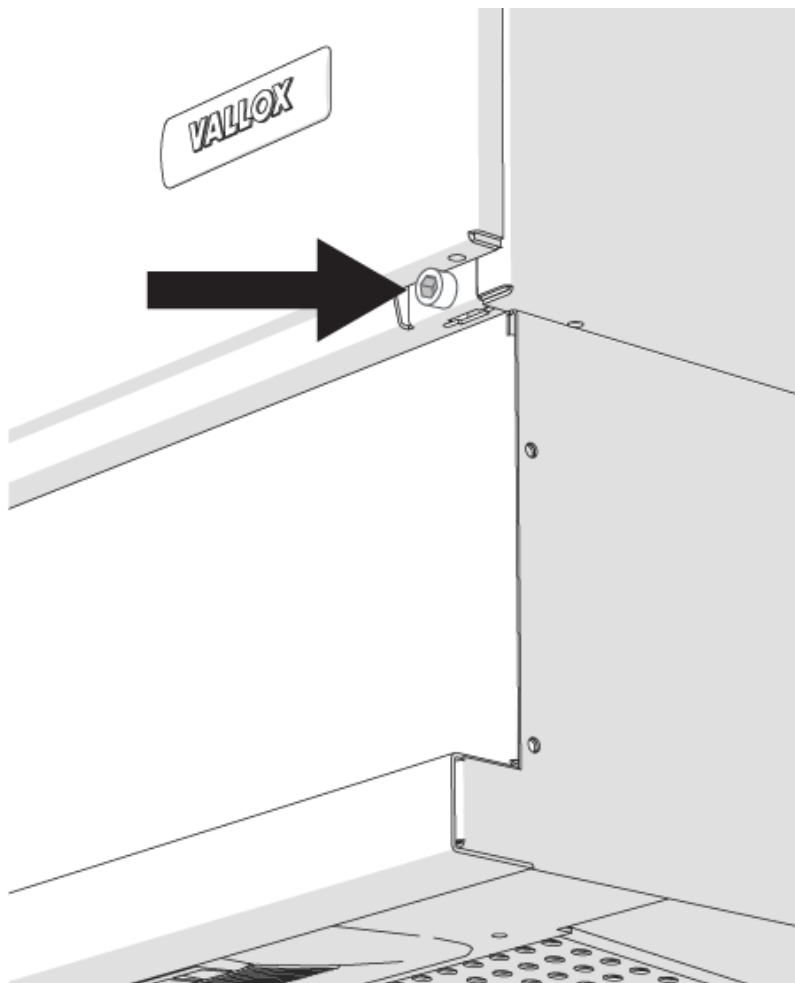
2. Pakelkite gartraukį ir gartraukio gale esančius kabliukus įtaisykite į angas vėdinimo įrenginio apačioje. Įstumkite į vietą.



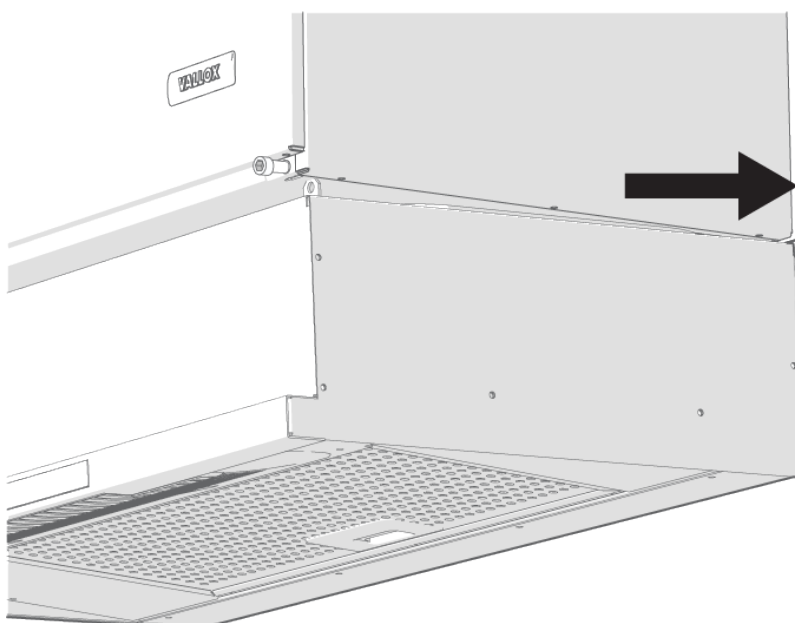
3. Įsitinkinkite, kad kondensato vamzdžio pervadinis tarpiklis tvirtai apgaubęs vamzdį.
4. Pakelkite gartraukio priekį, kad įtaisytumėte fikساتorius į angas vėdinimo įrenginio apačioje.



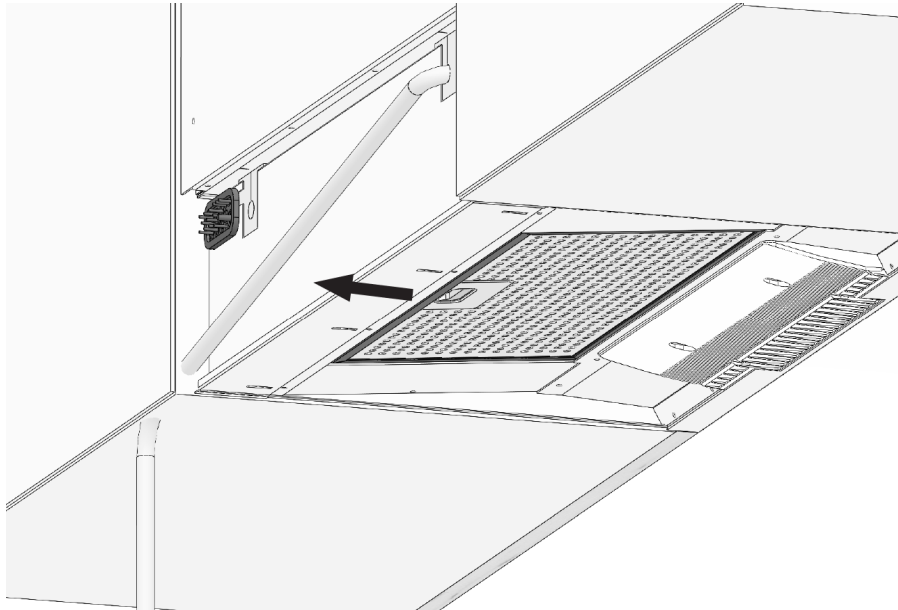
5. Šešiakampius sraigtus M5 (2) įsukite į montavimo angas.



6. Maitinimo laidą ir valdymo laidą nutieskite per kabelių kanalą. Apie pusę metro laidų susukite už gartraukio, kad prireikus jį būtų galima išimti priežiūros tikslais.



7. Metalinį dangtį pastumkite atgal, kad jis dengtų angą tarp gartraukio ir sienos.



! SVARBU:

Minimalus atstumas nuo gartraukio apačios iki elektrinės viryklės yra 426 mm.

2.3. Gartraukio oro srautų matavimas ir reguliavimas

Standartinis vėdinimas

Oro tūrinis srauto greitis gartraukio viduje matuojamas esant uždaram slopintuvui, o prireikus reguliuojamas pagal statinio slėgio kritimą ir gartraukio našumo schemą.

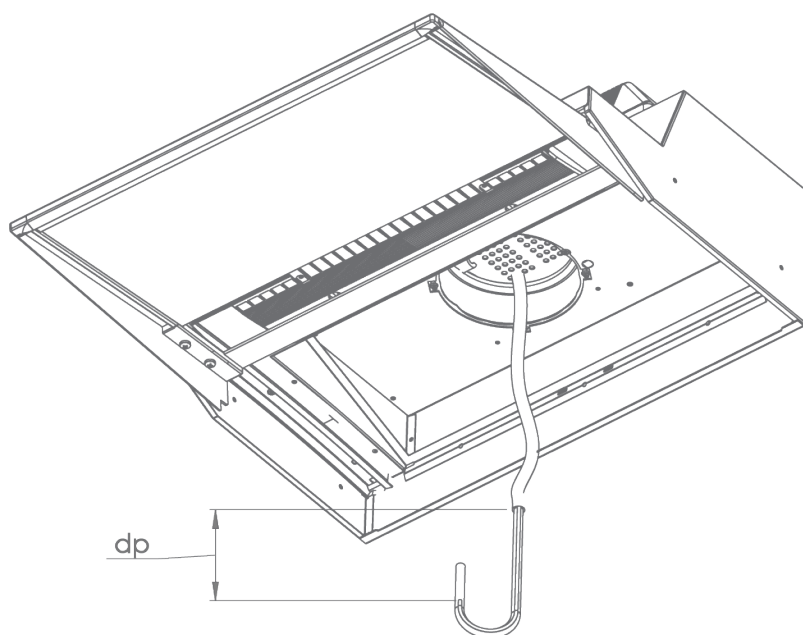
- Statinio slėgio kritimas matuojamas nuo slopintuvo angos, naudojant matavimo vamzdelį, pridedamą su priedais (žr. pav.)
- Pagal našumo schemą nustatykite tūrinį srauto greitį, remdamiesi išmatuotu slėgiu ir atvirų slopintuvo angų skaičiumi.

Oro srauto greitis, einantis per gartraukį „Vallox Captura“, kai sklendė yra atidaryta, gali būti nustatytas taip, kaip nurodyta toliau.

- Suskaičiuokite pastato ištraukimo oro vožtuvų oro srauto greičius ir gautą rezultatą atimkite iš vėdinimo įrenginio režimo „Padidinimas“ ištraukiamo oro srauto greičio.

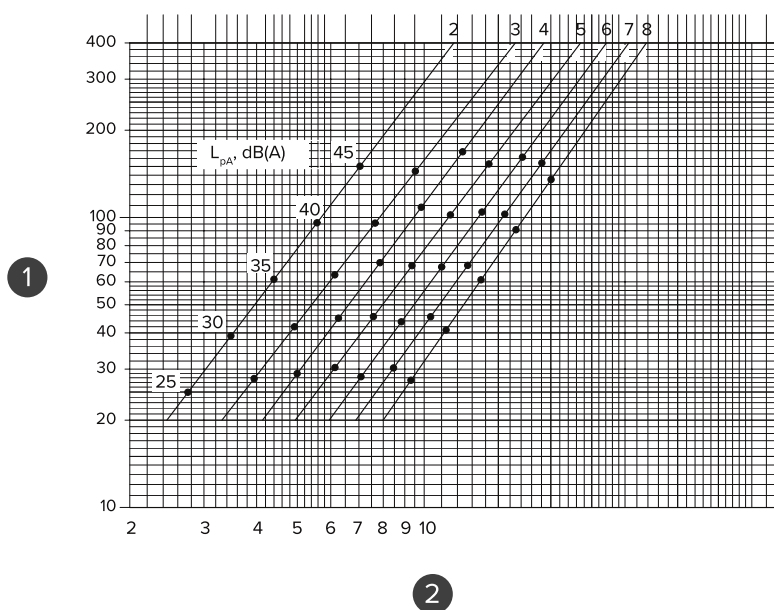
Reguliavimas

- Reikiamą slopintuvo angų skaičių uždenkite prie gartraukio pridėta magnetine juostele.



Lentelė 1. Gartraukio standartinis vėdinimas (nuostatos 2–8) - slopintuvas uždaroje padėtyje

Reguliavimo padėtis	Atviros slopintuvo angos
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8

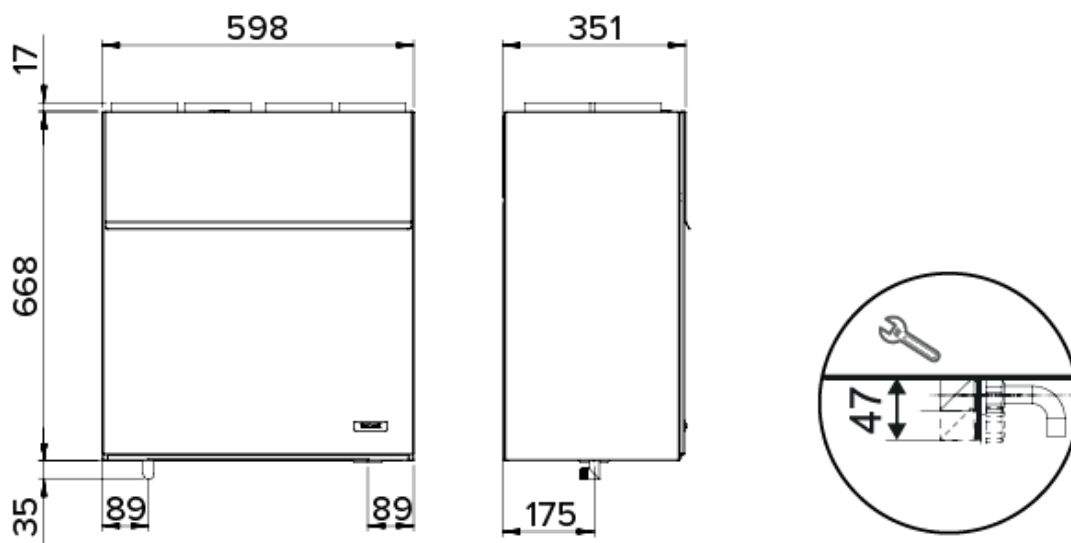


1. Statinis slėgis, Pa
2. Oro srautas, dm^3/s

2.4. Kondensato pašalinimas

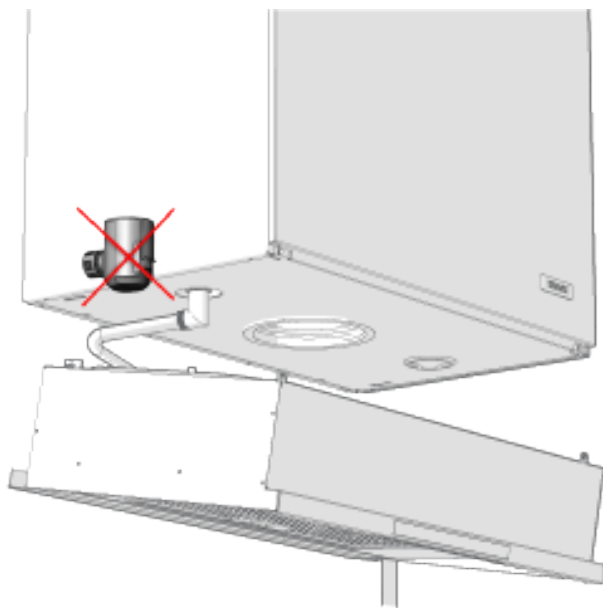
! PASTABA:

„Vallox Silent Klick“ sifono komplektas tiekiamas su „MyVallox 51K CFi“ įrenginiu. Sifono montavimo instrukcijos yra pridėtos pakuotėje, taip pat jas galite rasti internete, adresu <https://www.vallox.com>. Kai naudojamas alternatyvus sifono montavimo būdas, žiedinis sandariklis ir fiksavimo dalis turi būti perkelta prie vamzdžio sujungimo dalies, kuri pritvirtinta prie sienos.

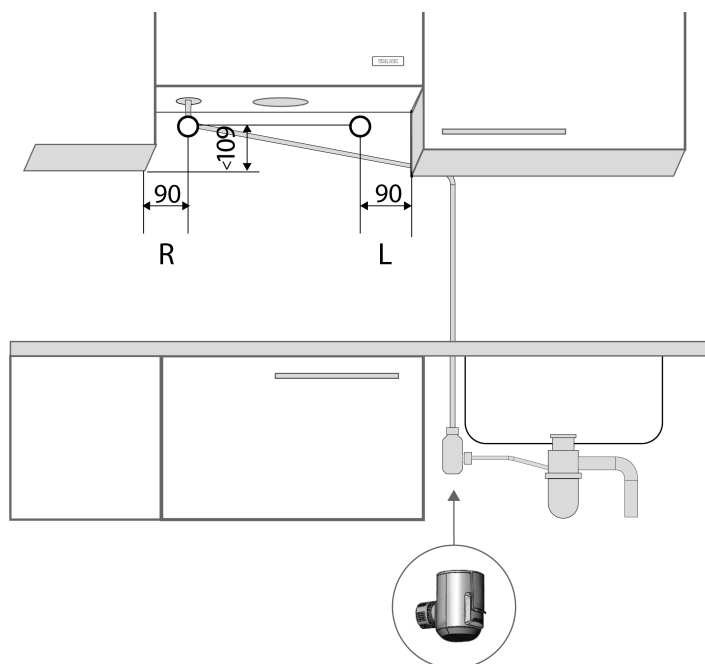


„MyVallox 51K CFi“ alkūnė montuojama apatinėje dalyje, tarp įrenginio ir gartraukio. Kondensato vamzdis eina nuo alkūnės iki, pvz., kriauklės sifono arba kanalizacijos grindyse. Sifono negalima montuoti gartraukio viduje. Vietoj to jį reikia montuoti kondensato vamzdyje taip, kad būtų galima atlikti priežiūrą. Vėdinimo įrenginio „MyVallox 51K CFi“ apačioje, galinėje pusėje yra maždaug 2 mm pločio angos, žyminčios vietą, kur turi būti sumontuotas kondensato vamzdis.

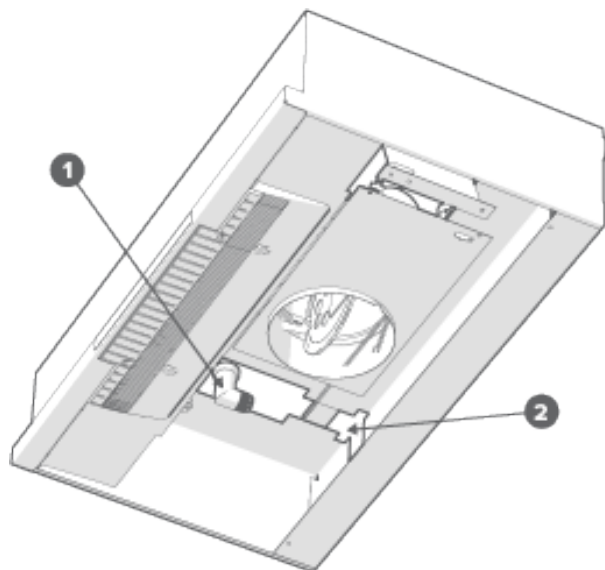
1. Vėdinimo įrenginio apačioje sumontuokite alkūnę be sifono. Sifoną sumontuokite kondensato vamzdyje prieš išleidimo į kanalizaciją vietą ar sifoną. Sifonas „Vallox Silent Klick“ padeda išvengti trikdančio triukšmo, kuris girdimas šalinant kondensatą.



2. Kondensato vamzdis turi būti sumontuotas arba tiesiai atgal nuo gartraukio per sieną, jei už sienos yra kanalizacijos jungtis arba į kriauklės sifoną.



3. Kondensato vamzdis turi būti sumontuotas kampu, kad visada būtų nukreiptas žemyn.



1. Alkūnė
2. Kondensato išleidimo vamzdžio anga

3. Vėdinimo įrenginio valdymo parinktys

„Vallox“ vėdinimo įrenginį galima valdyti šiomis priemonėmis:

- naudojantis pastate įrengtu „MyVallox“ valdymo skydeliu;
- per „MyVallox Home“ LAN jungtį ir „MyVallox Home/Cloud“ naudotojo sąsają;
- per „MyVallox Cloud“ paslaugą ir „MyVallox Home/Cloud“ naudotojo sąsają;
- per prie įrenginio prijungtą „Vallox Captura“ gartraukį;
- naudojant nuotolinio stebėjimo sistemą arba pastato automatikos sistemą, naudojančią įtampos signalus arba „Modbus“ pranešimus.

Vėdinimo įrenginio programinę įrangą galima atnaujinti prijungus jį prie debesų paslaugos. Žr. [Vėdinimo įrenginio prijungimas prie debesijos paslaugos](#).

Vėdinimo įrenginyje integruoti drėgnio ir anglies dioksido jutikliai vėdinimą reguliuoja automatiškai pagal poreikį. Vėdinimas taip pat gali būti reguliuojamas automatiškai naudojant papildomai įsigyjamus anglies dioksido, drėgnio ir LOJ (oro kokybės) jutiklius. Naudojant šiuos jutiklius, vėdinimas išlieka optimalus net tada, kai patalpose nieko nėra. Standartinė įranga ir galimi papildomi priedai skiriasi priklausomai nuo šalies.

Kiekvienas naudotojas gali naudoti savaitinį laikrodį, kad pritaikytų vėdinimą pagal savo individualų gyvenimo būdą ir tvarkaraštį.

PATARIMAS:

„MyVallox“ valdymo skydelis automatiškai persijungia į miego režimą, kai baigiasi nustatytas **Miegoj. laikas** laikas. Norėdami vėl aktyvinti „MyVallox“ valdymo skydelį, paspauskite bet kurį mygtuką.

3.1. Gartraukis Vallox Captura

Vėdinimo įrenginys „Vallox 51K MV“ valdomas naudojant prie įrenginio prijungtą gartraukį „Vallox Captura“. Gartraukis suprojektuotas taip, kad būtų naudojamas virš viryklės kaip bendras virtuvės oro ištraukimo vožtuvas ir vėdinimo sistemos valdymo skydelis.

Gartraukio priekiniame skydelyje yra keturi mygtukai.



Įprastomis aplinkybėmis slopintuvas turi būti uždarytas (signalinė lemputė išjungta), kad būtų stipresnis ištraukiamo oro srautas iš kitų patalpų. Slopintuvas turi būti atidarytas (signalinė lemputė šviečia), **kai naudotojas nori padidinti ištraukiamo oro srautą iš gartraukio, pvz.,**

- kai gaminant naudojama viryklė arba orkaitė
- virtuvėje atsiranda išskirtinis poreikis, pavyzdžiui, naudojami stiprūs valikliai ar yra daug žmonių.

	Slopintuvo vieta	Slopintuvas atidaromas paspaudžiant slopintuvo mygtuką (įsižiebia signalinė lemputė). Slopintuvas uždaromas (signalinė lemputė užgessta) paspaudžiant slopintuvo mygtuką arba automatiškai po vienos valandos (be laikmačio; užprogramavus – po 45–120 min.).
	Gartraukio lemputė	Įjunkite lemputę, paspausdami lemputės jungiklį. Lemputės ryškumą galima reguliuoti.
	Vėdinimo režimai	Pasirinkite vėdinimo režimą, pakartotinai spausdami ventiliatorių greičio mygtuką, kol signalinė lemputė parodys norimą režimą:
	Režimas „Išvykę“	Šį vėdinimo režimą naudokite, kai bute negyvenama, pvz., keliaujant arba išvykus ilgesniam laikotarpiui.
	Režimas „Namuose“	Šį režimą naudokite, kai pastate gyvenama.
	Režimas „Padidinimas“	Šį režimą naudokite vėdinimui pagerinti, pvz., kai bute yra daugiau nei įprasta žmonių.
	Pasirinkimo mygtukas	Pasirinkimo mygtukas yra maždaug per 2 cm į kairę nuo lemputės jungiklio.

DĖMESIO:

- Nevalant riebalų filtro gali kilti gaisro pavojus.
- Įjungus viryklę arba orkaitę gartraukio išoriniai paviršiai gali įkaisti.
- Po gartraukio draudžiama atvira liepsna.
- Reguluodami vėdinimo intensyvumą visada laikykitės pateiktų instrukcijų.
- Jei gartraukis naudojamas vienu metu su neelektriniais įrenginiais, patalpoje reikia užtikrinti pakankamą tiekiamo oro srautą.

! PASTABA: Gartraukio Vallox Captura raudona įspėjamoji lemputė reiškia, kad naudotojas turi pakeisti įrenginio filtrą. Norėdami išjungti priminimą dėl filtrų, uždarykite sklendę ir du kartus ją atidarykite ir uždarykite. Spauskite mažiau nei 1 sekundės intervalu.

Apsaugos funkcija

Gartraukis yra su apsaugos funkcija, kuri aktyvinama, kai gartraukio temperatūra ima viršyti +60 °C arba temperatūra staigiai pakyla (> 8 °C/min). Tokiu atveju mirksi visos gartraukio signalinės lemputės ir LED lemputė, vėdinimo įrenginio ventiliatoriai sustoja, o gartraukio slopintuvas užsidaro. Jei šis aliarmas pastebimas, kol ugnis nepadarė žalos, jį galima patvirtinti paspaudžiant bet kurį gartraukio mygtuką.

3.1.1. Lemputės ryškumas

Jei norite reguliuoti lemputės ryškumą:

1. Įjunkite lemputę, uždarykite slopintuvą ir nustatykite vėdinimo režimą „Išvykę“.
2. Maždaug 3 sekundes spauskite pasirinkimo mygtuką, kol nustatymo režimo signalinė lemputė pradės mirksėti.
3. Sureguliuokite lemputės ryškumą, spausdami lemputės mygtuką, kol ryškumas bus tinkamas.
4. Norėdami įrašyti nuostatą, maždaug 3 sekundes spauskite pasirinkimo mygtuką, kol nustatymo režimo signalinė lemputė nustos mirksėti.

Jei norite perskaityti apie kitas pasirinkimo mygtuko funkcijas, apsilankykite mūsų svetainėje

<https://www.vallox.com>.

3.2. Vėdinimo įrenginio prijungimas prie debesijos paslaugos

Vėdinimo įrenginį galite prijungti prie „MyVallox Cloud“ paslaugos. Debesijos paslaugoje galite valdyti vėdinimą nuotoliniu būdu, pavyzdžiui, išmaniuoju telefonu ar planšete. Įrenginio programinė įranga automatiškai atnaujinama per debesijos paslaugą. Kad būtų galima prisijungti prie debesijos paslaugos, vėdinimo įrenginys turi būti prijungtas prie interneto per LAN ir užregistruotas debesijos paslaugoje. Registruodami įrenginį, sukuriate „MyVallox Cloud“ paskyrą sau. Daugiau apie paslaugą skaitykite adresu <https://cloud.vallox.com>.

Norėdami užregistruoti „Vallox“ vėdinimo įrenginį su „MyVallox Cloud“ paslauga:

1. Vieną tinklo kabelio galą prijunkite prie pilkos „Vallox“ vėdinimo įrenginio jungties, o kitą – prie maršruto parinktuvo.
2. Atidarykite kompiuterio tinklo nuostatas pasirinkdami **Pradėti** → **Mano kompiuteris** → **Tinklas**. Galite matyti kompiuterio piktogramą su užrašu „Vallox“ ir skaičių serija. Dukart spustelėdami piktogramą atverkite „MyVallox Home“ naudotojo sąsają. Atsidaro „MyVallox Home“ naudotojo

sąsaja.

ARBA

Pasirinkite „MyVallox“ valdymo skydelyje **Techninės priežiūros meniu** → **Diagnostikos ekranas** → **IP adresai**. Įveskite IP adresą ir paspauskite „Įvesti“. Atveriamas „MyVallox Home“ naudotojo sąsaja.

3. Pasirinkite „Specialios funkcijos“.
4. Ši „MyVallox Cloud“ sritis atsidarys ir galėsite matyti, ar esate prisijungę prie debesijos paslaugos.
5. Pasirinkite **Prisijungti**.
6. Atveriamas „MyVallox Cloud“ debesijos paslaugos registracijos puslapis, **Vėdinimo įrenginio ID** t. y. unikalus įrenginio identifikacijos numeris bus automatiškai sugeneruotas laukelyje.
7. Įveskite šią informaciją į formą:
 - **Vėdinimo įrenginio pavadinimas** – įveskite savo pasirinktą vėdinimo įrenginio pavadinimą šiame laukelyje.
 - **Kalba** – pasirinkite pageidaujamą kalbą iš meniu.
 - **Šalis** – pasirinkite pageidaujamą šalį iš meniu.
 - **Pasirinkite naudotojo vardą** – įveskite savo pasirinktą naudotojo vardą šiame laukelyje.
 - **El. paštas** – įveskite savo pasirinktą el. pašto adresą šiame laukelyje.
 - **Slaptažodis** – įveskite savo pasirinktą slaptažodį šiame laukelyje.
 - **Įveskite slaptažodį dar kartą** – pakartotinai įveskite slaptažodį šiame laukelyje.
8. Pasirinkite **Noriu gauti su mano vėdinimo įrenginiu susijusius pranešimus** langelį, jei norite gauti su Jūsų vėdinimo įrenginiu susijusius pranešimus el. paštu.
9. Perskaitykite paslaugos naudojimo sąlygas bei nuostatas ir pasirinkite **Perskaičiau ir sutinku su „MyVallox Cloud“ debesijos paslaugos naudojimo sąlygomis ir nuostatomis**. Norėdami naudotis paslauga, turite sutikti su sąlygomis bei nuostatomis.
10. Pasirinkite **Sukurti „MyVallox Cloud“ paskyrą**. Vėdinimo įrenginys sugeneruoja unikalų identifikacinį kodą ir nusiunčia jį paslaugai. Kai kitą kartą prisijungsite prie debesijos paslaugos, paslauga prisimins įrenginį.
11. Jūsų el. pašto adresu bus nusiųstas patvirtinimo pranešimas. Spustelėkite pranešime esančią nuorodą, kad patvirtintumėte savo el. pašto adresą ir pirmą kartą prisijungtumėte prie debesijos paslaugos.
12. Kai prisijungsite, „MyVallox Cloud“ paslauga atsidarys ir pagrindinį „MyVallox Cloud“ paskyros puslapį matysite savo naršyklėje.

3.3. Vėdinimo įrenginio prijungimas prie kompiuterio

Norėdami naudoti kompiuterį kaip antrą valdiklį kartu su „MyVallox“ valdymo skydeliu, prijunkite kompiuterį tiesiogiai prie „Vallox“ vėdinimo įrenginio.

Prieš pradėdami įsitikinkite, kad turite:

- kompiuterį su naršykle, palaikančia „Web Sockets“ duomenų perdavimą. Palaikomos naršyklės:
 - „Firefox“, 31 arba naujesnė versija.
 - „Internet Explorer“, 10 arba naujesnė versija.
 - „Opera“, 25 arba naujesnė versija.
 - „Chrome“, 31 arba naujesnė versija.
 - „Safari“, 7 arba naujesnė versija.
- Interneto ryšį su „Vallox“ vėdinimo įrenginiu tinklo kabeliu (RJ-45).

Norint naudoti „Vallox“ vėdinimo įrenginį per „MyVallox Home“ naudotojo sąsają:

1. Įjunkite kompiuterį.
2. Vieną tinklo kabelio galą prijunkite prie kompiuterio eterneto prievado, o kitą galą – prie pilko eterneto prievado, esančio „Vallox“ vėdinimo įrenginyje.

! PASTABA:

Taip pat galite prijungti „Vallox“ vėdinimo įrenginį prie maršrutizatoriaus. Tokiu atveju „Vallox“ vėdinimo įrenginį galima prijungti prie „MyVallox Cloud“ paslaugos. Taip pat galite naudoti WLAN tinklą prijungdami „Vallox“ vėdinimo įrenginį prie kompiuterio.

3. Savo kompiuteryje pasirinkite: „Pradėti“ > „Mano kompiuteris“ > „Tinklas“.
4. Palaukite, kol pamatysite kompiuterio piktogramą su tekstu Vallox ir skaičių seką. Dukart spustelėkite piktogramą, kad atidarytumėte „MyVallox Home“ naudotojo sąsają naršyklėje. Vėdinimo įrenginys dabar yra prijungtas prie kompiuterio.

ARBA

Galite praleisti 3 ir 4 veiksmus ir:

- a. Pasirinkite „MyVallox“ valdymo skydelyje Techninės priežiūros meniu > Įrenginio informacija > IP adresai. „MyVallox Home“ naudotojo sąsaja atsidaro jūsų naršyklėje.
- b. Įveskite IP adresą ir paspauskite „Įvesti“.

3.4. Vėdinimo įrenginio registravimas „MyVallox Cloud“ paslaugos sistemoje

Šiame skyriuje paaiškinama, kaip užregistruoti „Vallox“ vėdinimo įrenginį „MyVallox Cloud“ paslaugos sistemoje.

Kai vėdinimo įrenginys prijungtas prie „MyVallox Cloud“ paslaugos, galite valdyti vėdinimą nuotoliniu būdu, pavyzdžiui, išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu. Įrenginio programinė įranga automatiškai atnaujinama per debesijos paslaugą. Kad būtų galima prisijungti prie debesijos paslaugos, vėdinimo įrenginys turi būti prijungtas prie interneto per LAN ir užregistruotas debesijos paslaugoje. Registruodami įrenginį, jūs sukuriate „MyVallox Cloud“ paskyrą sau.

Norėdami užregistruoti „Vallox“ vėdinimo įrenginį su „MyVallox Cloud“ paslauga:

1. Vieną tinklo kabelio galą prijunkite prie pilkos „Vallox“ vėdinimo įrenginio jungties, o kitą galą – prie maršruto parinktuvo LAN prievado (paprastai sunumeruoto 1, 2, 3, 4). LAN prievadas neturi būti sujungtas, t. y. jis turi dalytis privačiais IP adresais (adresais, kurie prasideda 10.x.x.x, 172.x.x.x arba 192.168.x.x).

PATARIMAS:

Jei vėdinimo įrenginys atmeta IP adresą ir neišmanoma prijungti įrenginio prie intraneto, eikite į maršruto parinktuvo nuostatas ir įsitikinkite, kad DHCP serveris įjungtas ir dalijasi privačiais IP adresais (adresais, kurie prasideda 10.x.x.x, 172.x.x.x arba 192.168.x.x).

2. Atidarykite kompiuterio tinklo nuostatas pasirinkdami **Pradėti** > **Mano kompiuteris** > **Tinklas**. Galite matyti kompiuterio piktogramą su tekstu „Vallox“ ir skaičių eilę.

ARBA

Pasirinkite „MyVallox Control“ valdymo skydelyje **Techninės priežiūros meniu** > **Įrenginio informacija** > **IP adresas**. Įveskite IP adresą ir paspauskite „Įvesti“.

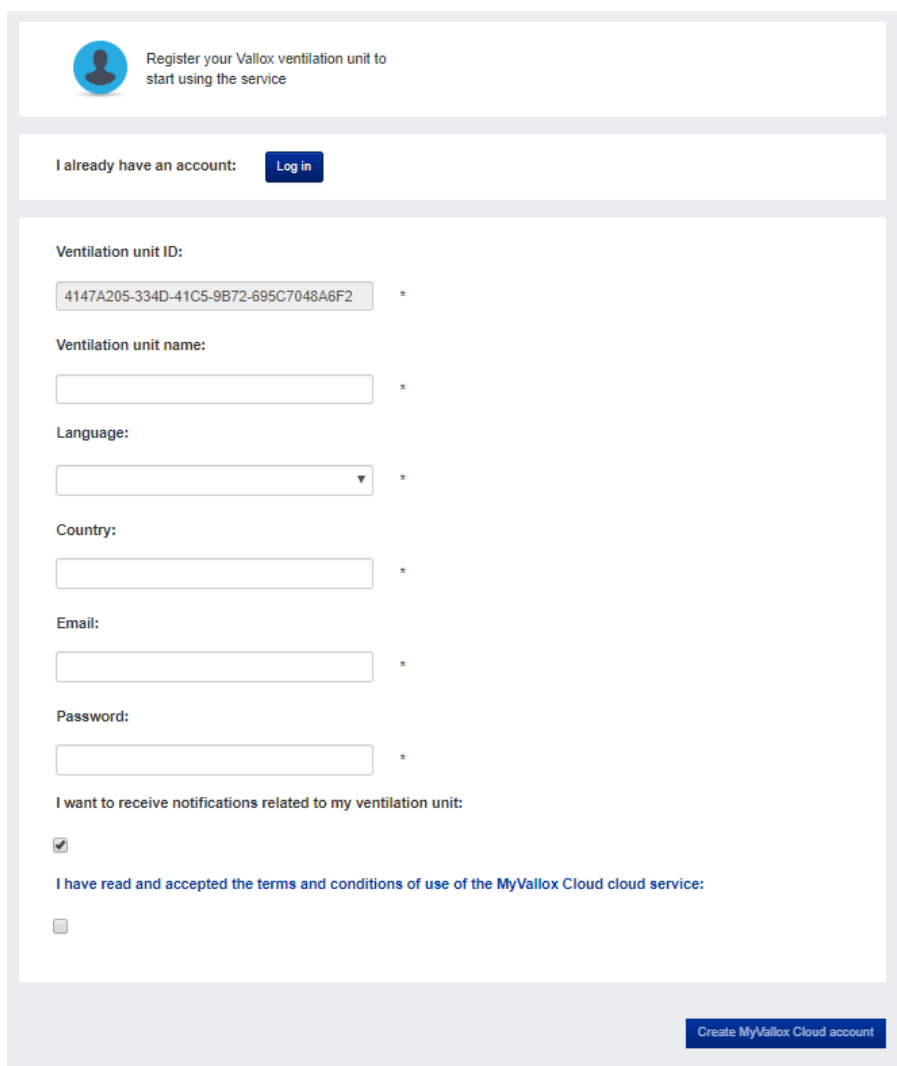
3. Atidarykite „MyVallox Home“ naudotojo sąsają dukart spustelėdami piktogramą.
4. Pasirinkite **Specialiosios funkcijos**. 
5. Skiltyje **Debesijos paslauga** galite matyti, ar esate prisijungę prie „MyVallox Cloud“ paslaugos.

Cloud service

You are not signed in into the MyVallox Cloud cloud service.

Connect

6. Pasirinkite **Prijungti**.
7. Atveriamas „MyVallox Cloud“ paslaugos registracijos puslapis. **Vėdinimo įrenginio ID**, t. y. įrenginio unikalūs identifikatoriai, yra automatiškai sugeneruojamas laukelyje.



Register your Vallox ventilation unit to start using the service

I already have an account: [Log in](#)

Ventilation unit ID: *

Ventilation unit name: *

Language: *

Country: *

Email: *

Password: *

I want to receive notifications related to my ventilation unit: ☒

I have read and accepted the terms and conditions of use of the MyVallox Cloud cloud service: ☐

[Create MyVallox Cloud account](#)

8. Įveskite šią informaciją į formą:

- **Vėdinimo įrenginio pavadinimas** – įveskite savo pasirinktą vėdinimo įrenginio pavadinimą šiame laukelyje.
- **Kalba** – pasirinkite pageidaujamą kalbą.
- **Šalis** – pasirinkite pageidaujamą šalį.
- **El. paštas** – įveskite savo el. pašto adresą laukelyje. El. pašto adresas yra jūsų naudotojo vardas.
- **Slaptažodis** – įveskite savo pasirinktą slaptažodį šiame laukelyje.

9. Pasirinkite **Noriu gauti su mano vėdinimo įrenginiu susijusius pranešimus** langelį, jei norite gauti su jūsų vėdinimo įrenginiu susijusius pranešimus.

10. Pasirinkite **Perskaičiau ir sutinku su „MyVallox Cloud“ debesijos paslaugos naudojimo sąlygomis ir nuostatomis.** ir perskaitykite paslaugos naudojimo sąlygas bei nuostatas. Norėdamas naudotis paslauga, naudotojas privalo sutikti su sąlygomis ir nuostatomis.

11. Pasirinkite **Sukurti „MyVallox Cloud“ paskyrą.** Vėdinimo įrenginys sugeneruoja unikalų identifikacinį kodą ir nusiunčia jį paslaugai. Kai kitą kartą prisijungsite prie debesijos paslaugos, paslauga prisimins įrenginį.

12. Jūsų el. pašto adresu bus nusiųstas patvirtinimo pranešimas. Spustelėkite pranešime esančią nuorodą, kad patvirtintumėte savo el. pašto adresą ir pirmą kartą prisijungtumėte prie

debesijos paslaugos.

13. Kai prisijungsite, „MyVallox Cloud“ paslauga bus atidaryta ir pagrindinis „MyVallox Cloud“ paskyros puslapis pasirodys jūsų naršyklėje.

My devices

[Demo Machine](#)

Last seen:

—

Device ID:

8853824E-C597-4ECC-BDC0-9C23DCC6344F



4. Techninė priežiūra

Šiame skyriuje aprašoma „Vallox“ vėdinimo įrenginio techninė priežiūra.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami atlikti vėdinimo įrenginio priežiūros darbus, visada ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo. Įrenginyje nėra apsauginio jungiklio, kuris išjungtų maitinimą, kai įrenginio durelės atidaromos.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

Jei valydami įrenginio dalis naudojate vandenį, būkite atsargūs, kad vanduo nepatektų ant elektrinių dalių.

❗ SVARBU:

Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba kitas tokią pačią kvalifikaciją turintis asmuo.

❗ PASTABA:

„Vallox“ vėdinimo įrenginiai yra dviejų modelių: kairinis (K) ir dešininis (D) modelis. Toliau pateiktuose paveikslėliuose vaizduojamas dešininis modelis.

Dešiniame modelyje išorės oras į įrenginį patenka iš dešinės centro linijos pusės, kaip parodyta šiose instrukcijose. Kairiniame modelyje išorės oras į įrenginį patenka iš kairės. Atitinkamai, filtrų, ŠA elemento apėjimo sklendės ir šildymo rezistoriaus išdėstymas yra atvirkštinis.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodyti rekomenduojami skirtingų „Vallox“ vėdinimo įrenginio dalių techninės priežiūros intervalai.

Lentelė 2. Rekomenduojami „Vallox“ vėdinimo įrenginio dalių techninės priežiūros intervalai

Dalis	1 metai				2 metai			
	Pavasaris	Vasara	Ruduo	Žiema	Pavasaris	Vasara	Ruduo	Žiema
Filtrai	x		x		x		x	
Elementas							x	
Ventiliatoriai	x		x		x		x	
Sifonas			x				x	
Bendras valymas ir vizualinė patikra			x				x	

4.1. Filtrų keitimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami atlikti vėdinimo įrenginio priežiūros darbus, visada ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo. Įrenginyje nėra apsauginio jungiklio, kuris išjungtų maitinimą, kai įrenginio durelės atidaromos.

„Vallox“ vėdinimo įrenginyje yra trys filtrai.

- Pirminio valymo tiekiamo oro filtras sulaiko vabzdžius, stambias žiedadulkes ir kitus pakankamai didelius pašalinius objektus, esančius išorės ore.
- Smulkus filtras filtruoja mikroskopines žiedadulkes ir dulkių daleles, esančias tiekiamame ore.
- Ištraukiamo oro pirminio valymo filtrai filtruoja ištraukiamą orą ir užtikrina šilumos atgavimo elemento švarą.

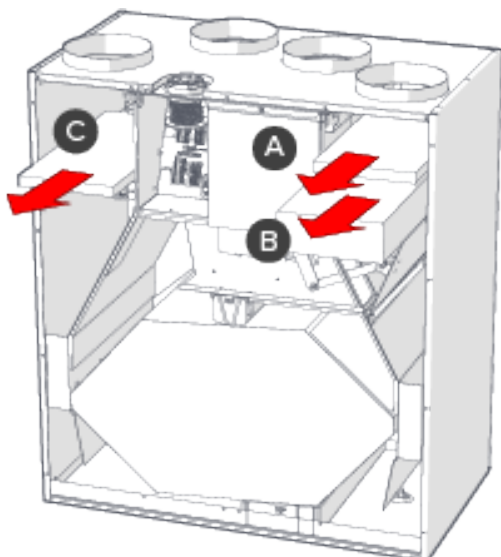
Filtro keitimo intervalas priklauso nuo aplinkos ore esančios dalelių koncentracijos. Rekomenduojama filtrus keisti kiekvieną pavasarį ir rudenį arba ne rečiau kaip kartą per metus.

⚠️ SVARBU: Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba kitas tokią pačią kvalifikaciją turintis asmuo.

⚠️ PASTABA: Įrenginio priekyje techninės priežiūros tikslais reikia palikti bent 330 mm laisvos vietos.

⚠️ PASTABA:

Naudojant originalius „Vallox“ filtrus vėdinimo įrenginys išliks geriausios būklės ir bus užtikrinti geriausi rezultatai. Filtrų komplektų pasirinkimas ir užsakymas: valloxsuodattimet.fi/en



Filtrų keitimas:

1. Atjunkite vėdinimo įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.
2. Atidarykite įrenginio dureles.

 **DĖMESIO:** Durelės yra sunkios.

3. Išimkite senus filtrus **(A, B ir C)** ir juos utilizuokite.
4. Įstatykite naujus filtrus **(A, B ir C)**.
5. Uždarykite įrenginio dureles.
6. Vėdinimo įrenginį prijunkite prie elektros maitinimo tinklo.

Filtrai dabar yra sėkmingai pakeisti.

4.2. Šilumos atgavimo elemento valymas

 **ISPĖJIMAS:** Prieš pradėdami atlikti vėdinimo įrenginio priežiūros darbus, visada ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo. Įrenginyje nėra apsauginio jungiklio, kuris išjungtų maitinimą, kai įrenginio durelės atidaromos.

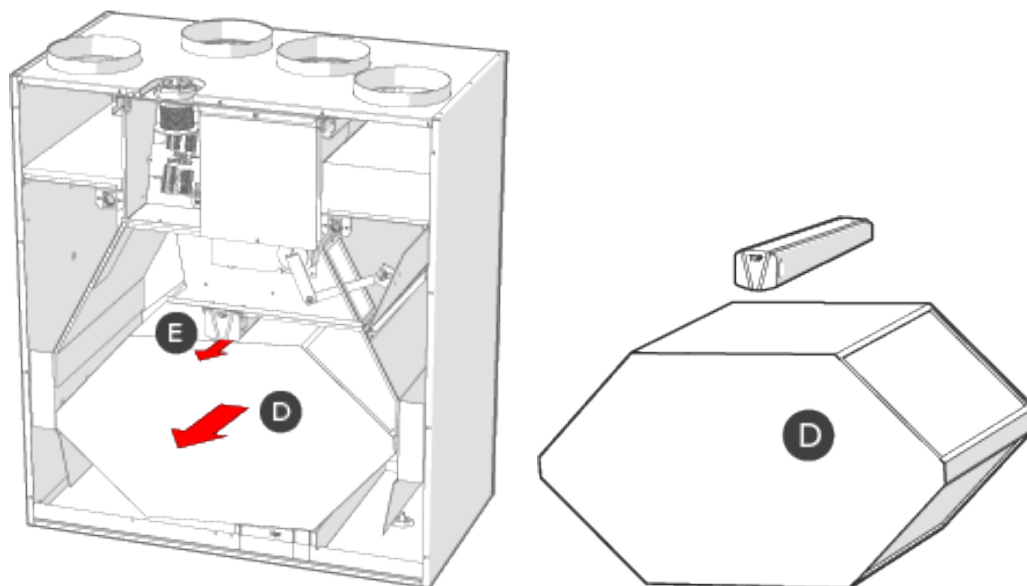
Užtikrinkite, kad šilumos atgavimo elementas būtų valomas maždaug kartą per metus arba keičiant filtrus. Valykite plaudami pagal poreikį.

Šilumos atgavimo elemento valymas:

1. Atjunkite vėdinimo įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.
2. Atidarykite vėdinimo įrenginio dureles, atsukdami pirštais sukamus sraigtus ir nukeldami dureles.

 **DĖMESIO:** Durelės yra sunkios.

3. Ištraukite elemento juodą viršutinę atramą (E), esančią virš elemento.



4. Pakelkite ir ištraukite elementą (D) iš įrenginio.

⚠ SVARBU: Atsargiai tvarkykite elementus! Pavyzdžiui, nekelkite elementų laikdami už sluoksnių. Elemento sluoksniai yra labai ploni ir lengvai pažeidžiami.

5. Jeigu elementas purvinas, išvalykite jį įmerkdami į šiltą vandenį, į kurį įpiltas nedidelis kiekis švelnaus valiklio.
6. Elementą praplaukite vandens srove. Nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginio.
7. Kai visas tarp sluoksnių esantis vanduo pašalinamas, sumontuokite vėdinimo įrenginį atvirkštine išardymui tvarka.
8. Uždarykite dureles.
9. Vėdinimo įrenginį prijunkite prie elektros maitinimo tinklo.

Šilumos atgavimo elementas yra išvalytas.

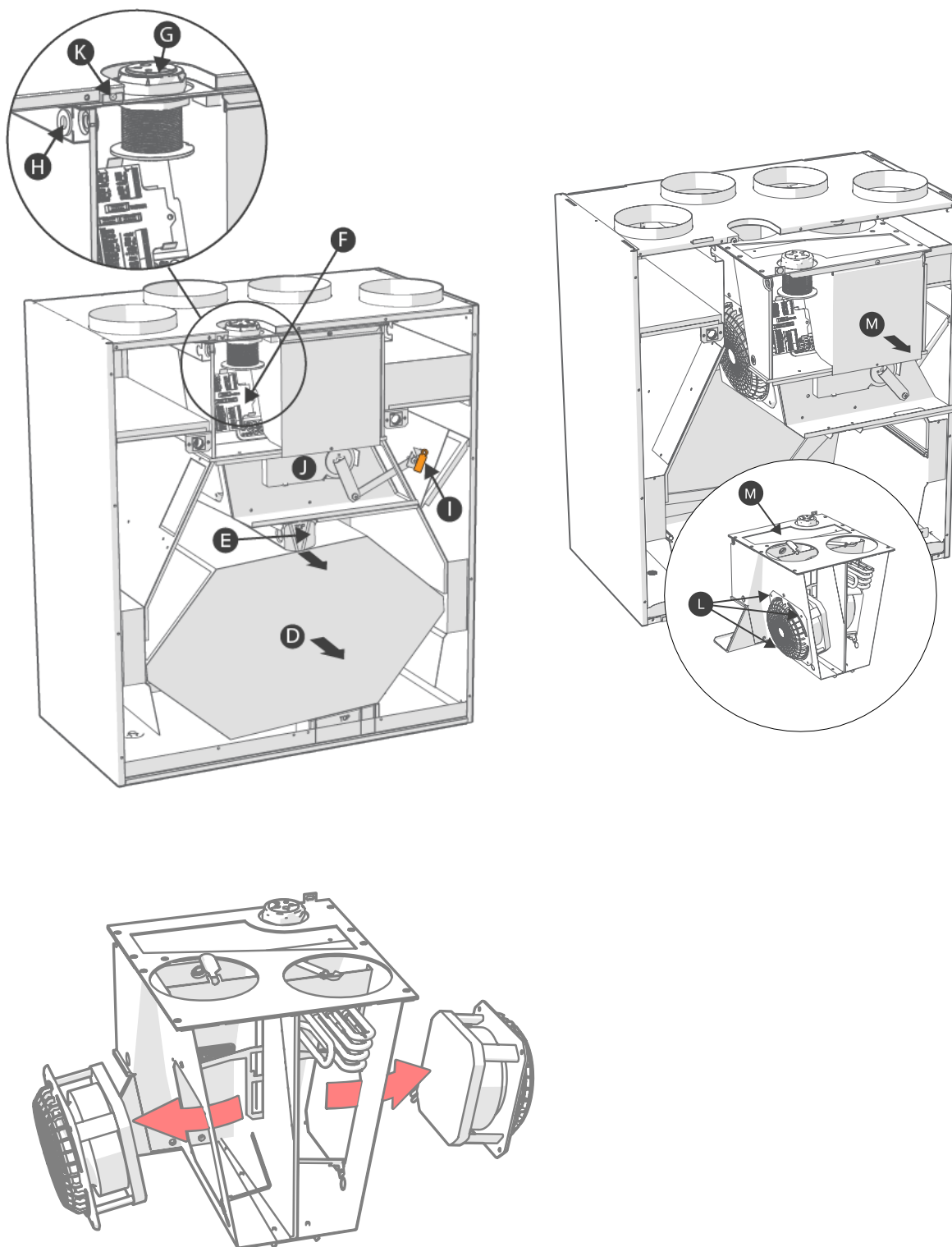
4.3. Ventiliatorių valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami atlikti vėdinimo įrenginio priežiūros darbus, visada ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo. Įrenginyje nėra apsauginio jungiklio, kuris išjungtų maitinimą, kai įrenginio durelės atidaromos.

Atlikdami filtrų ir šilumos atgavimo elemento techninės priežiūros darbus, patikrinkite, ar švarūs ventiliatoriai. Jeigu reikia, išvalykite juos.

! SVARBU:

Ventiliatoriai labai jautrūs išoriniams smūgiams. Rekomenduojama valyti sumontuotą ventiliatorių, t. y. nebandyti jo išimti. Su ventiliatorių sparnuote elkitės atsargiai. Rekomenduojama, kad ventiliatorius valytų specialistas.



Ventiliatorių valymas:

1. Atjunkite vėdinimo įrenginį nuo elektros maitinimo tinklo.
2. Norėdami atidaryti „Vallox“ vėdinimo įrenginio dureles, atsukite durelių sraigtus.
3. Pakelkite dureles.

 **DĖMESIO:** Durelės yra sunkios.

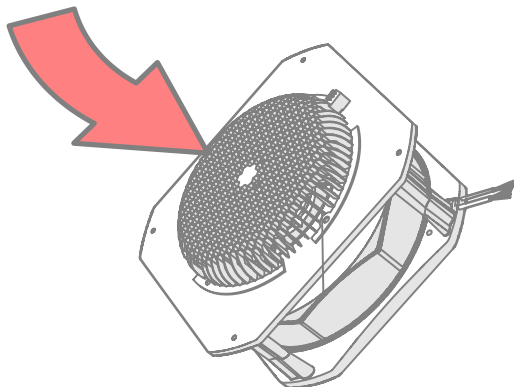
4. Jei laidai, kurių ilgis neleidžia pakankamai ištraukti ventiliatorių kameros iš vėdinimo įrenginio, yra prijungti prie jungčių plokštės elektros dėžutėje **(F)** per lubų įvorę **(G)**, atjunkite laidus. Tada ištraukite laidus per įvorę.
5. Atjunkite išorės ir išleidžiamo oro temperatūros jutiklius nuo lubų laikiklių. Išimkite apvalius guminius tarpiklius **(H)** iš pertvaros sienos angų.
6. Atsukite įžeminimo varžtą elektros dėžutės viršutiniame kairiajame kampe **(K)**.
7. Atleiskite sklendės pavarą **(J)** uždėdami oranžinį magnetą **(I)** ant magneto simbolio, esančio ant sklendės pavaros. Įsidėmėkite magneto padėtį, kad po techninės priežiūros darbų galėtumėte jį tinkamai grąžinti į vietą. Atjunkite strypą nuo sklendės ašies. Pasukite sklendės pavaros rankenėlę, kad atjungtumėte strypą nuo apėjimo sklendės, ir pasukite sklendę į elemento apėjimo padėtį.
8. Ištraukite juodą viršutinę elemento atramą **(E)**. Pakelkite ir ištraukite elementą **(D)**.
9. Ištraukite ventiliatorių kamerą **(M)** (įskaitant ventiliatorius, elektros dėžutę ir apėjimo ortakį su sklendės pavaromis).
10. Ventiliatoriai prie kameros yra pritvirtinti keturiais varžtais **(L)**. Jums nereikia išsukti įžeminimo varžto, esančio galinės sienos apačioje.
11. Atjunkite greitąjį kabelio jungiamąjį elementą nuo ventiliatorių laido.
12. Išvalykite ventiliatorius. Ventiliatorių galite valyti suslėgtuoju oru (naudokite akių apsaugos priemonės) arba švariu dažymo šepetėliu.
13. Vėdinimo įrenginį sumontuokite atvirkštine išardymui tvarka.

 SVARBU:

Nepamirškite vėl pritvirtinti sklendės pavaros strypo prie sklendės ašies ir pritvirtinti jį oranžiniu magnetu. Įsitikinkite, kad jutikliai ir jų guminiai tarpikliai yra savo vietose. Taip pat patikrinkite, ar tinkamai visas prijungta ir įžeminimo varžtas yra kairiajame kampe.

Anemometro valymas

Ventiliatoriaus anemometrą būtina valyti bent kas trejus (3) metus. Valymui rekomenduojama naudoti suslėgtąjį orą (max 2–3 bar).

**! SVARBU:**

Naudojant suslėgtąjį orą, negalima leisti anemometro mentėms laisvai suktis. Tai gali pažeisti guolius.

! SVARBU:

Valyti šepetėliu nerekomenduojama. Tai gali pažeisti mentes.

4.4. Gartraukio riebalų filtro valymas

⚠ ĮSPĖJIMAS:

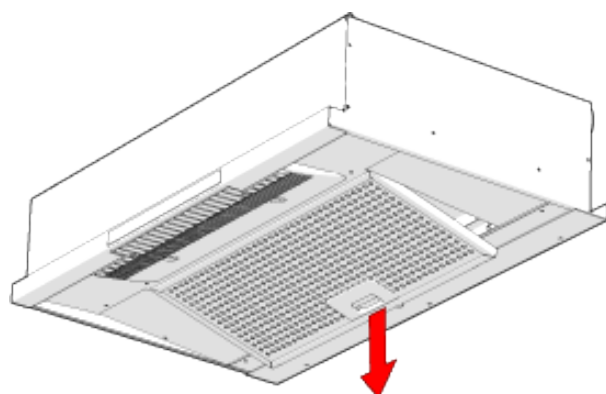
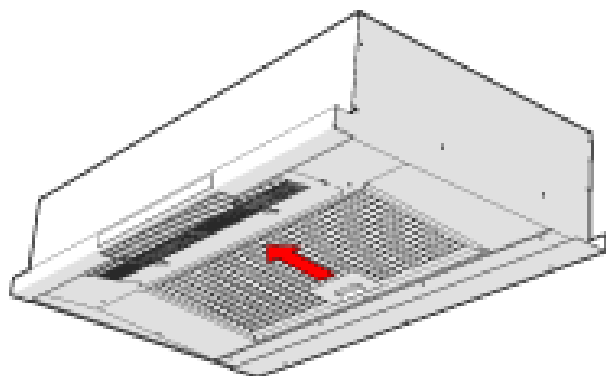
Nevalant riebalų filtro gali kilti gaisro pavojus.

Palaikykite gartraukio švarą. Išorinius paviršius reguliariai valykite vandeniu ir nedideliu kiekiu švelnaus ploviklio. Riebalų dėmes nuvalykite nedelsdami. Nenaudokite abrazyvinių ar ėsdinančių ploviklių ar įrankių. Palaikykite riebalų filtro švarą, kad būtų užtikrintas pakankamas ištraukiamo oro srautas. Riebalų filtrą reikia plauti šiltu vandeniu ir plovikliu arba indaplovėje, mažiausiai 1–2 kartus per mėnesį.

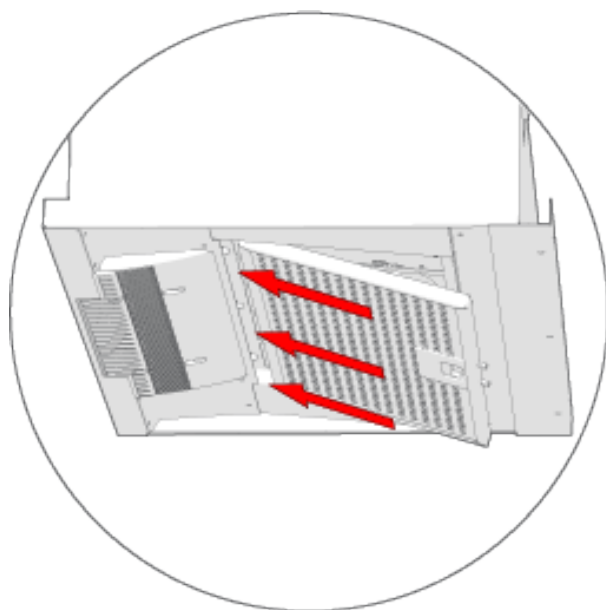
Riebalų filtro išėmimas ir montavimas:

1. Riebalų filtro fiksavimo įtaisą patraukite link gartraukio priekinio krašto, kartu riebalų filtrą

traukite žemyn, kol jis išsiims.



2. Riebalų filtrą išplaukite karštu vandeniu ir indų plovikliu arba indaplovėje.
3. Riebalų filtrą įstatykite į vietą. Nuspaudę fiksavimo įtaisą, filtro priekinį kraštą įspauskite į gartraukio lentynėlę ir pakelkite galinį kraštą, įstatydami į vietą.



! SVARBU:

Įsitikinkite, kad fiksavimo įtaisas nukreiptas žemyn.

4.5. Gartraukio lemputė

Gartraukis yra su LED apšvietimo moduliu, pasižyminčiu ilgu eksploatacijos laikotarpiu. Jei lemputė neveikia, kreipkitės į techninės priežiūros bendrovę.

4.6. Kondensatas

Šildymo sezono metu ištraukiamame ore esanti drėgmė kondensuojasi į vandenį. Naujuose pastatuose gali susikaupti didelis kiekis kondensato. Svarbu, kad kondensatas būtų netrukdomai išleidžiamas iš įrenginio.

PASTABA:

Įrenginio apatinėje dalyje gali būti šiek tiek kondensato. Tai yra visiškai normalu ir nereikalauja jokių veiksmų.

Atlikdami techninės priežiūros darus, įsitikinkite, kad kondensato išleidimo angos apatinėje dalyje nėra užsikimšusios ir kad nėra pratekėjimų. Tai galite padaryti, pavyzdžiui, rudenį prieš šildymo sezono pradžią. Norėdami patikrinti, ar nėra užsikimšimų ar nuotėkių, įpilkite vandens į surinkimo talpyklą. Jei reikia, atkimškite ir išvalykite.

ĮSPĖJIMAS:

Vanduo niekada negali patekti į elektros sistemą.

4.7. Gedimų nustatymas ir šalinimas

Toliau pateikiamoje lentelėje nurodytos gedimų nustatymo ir šalinimo instrukcijos.

! SVARBU:

Rekomenduojame visada naudoti naujausią programinės įrangos versiją. Naujausią versiją galite patikrinti <https://cloud.vallox.com>.

! PASTABA:

Klaidų pranešimai rodomi valdymo skydelyje ir „MyVallox Home“ ir „MyVallox Cloud“ paslaugose.

Lentelė 3. Gedimų nustatymas ir šalinimas

Klaida	Priežastis	Atlikite šiuos veiksmus
Klaidos pranešimas: Ištraukiamo oro ventiliatorius	sustojo ištraukiamo oro ventiliatorius.	Įsitikinkite, kad ventiliatorius tikrai sustojo. Patikrinkite ventiliatoriaus laidus ir veikimą. Jei reikia, ventiliatorių būtina pakeisti. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Klaidos pranešimas: Tiekiamo oro ventiliatorius	sustojo tiekiamo oro ventiliatorius.	Įsitikinkite, kad ventiliatorius tikrai sustojo. Patikrinkite ventiliatoriaus laidus ir veikimą. Jei reikia, ventiliatorių būtina pakeisti. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Klaidos pranešimas: temperatūros jutiklis 1/2/3/4/5	Pažeistas naudotojo sąsajoje nurodytas temperatūros jutiklis.	Patikrinkite jutiklio montavimą. Prireikus jutiklį reikia pakeisti. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Klaidos pranešimas: aukšta tiekiamo oro temperatūra	Tiekiamo oro temperatūra per aukšta.	Patikrinkite baigiamojo šildymo ir papildomo šildymo rezistorių veikimą. Įsitikinkite, kad naudotojo sąsajoje rezistoriai yra įjungti. Jeigu reikia, kreipkitės į aptarnavimo centrą.
Klaidos pranešimas: Žema tiekiamo oro temperatūra	Tiekiamo oro temperatūra per žema.	Patikrinkite baigiamojo šildymo ir papildomo šildymo rezistorių veikimą. Įsitikinkite, kad naudotojo sąsajoje rezistoriai yra įjungti. Jeigu reikia, kreipkitės į aptarnavimo centrą.

Klaida	Priežastis	Atlikite šiuos veiksmus
Klaidos pranešimas: Magistralės klaida	duomenų perdavimo problemos.	Įsitikinkite, kad valdymo skydelis ir bet kokie išoriniai jutikliai yra tinkamai prijungti ir veikia tinkamai.
Neveikia nei vėdinimo įrenginys, nei valdymo skydelis.	Nutrauktas įrenginio maitinimo tiekimas.	Patikrinkite: • Saugiklį saugiklių skydelyje • Įrenginio stiklinį saugiklį. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Vėdinimo įrenginys veikia, bet neveikia valdymo skydelis.	Nutrauktas valdymo skydelio 24 V NS maitinimas, yra duomenų perdavimo problemų arba valdymo skydelis yra pažeistas.	• Patikrinkite laidus tarp įrenginio ir valdymo skydelio. • Atjunkite įrenginį ir iš naujo jį paleiskite. • Atnaujinkite įrenginio programinę įrangą. • Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

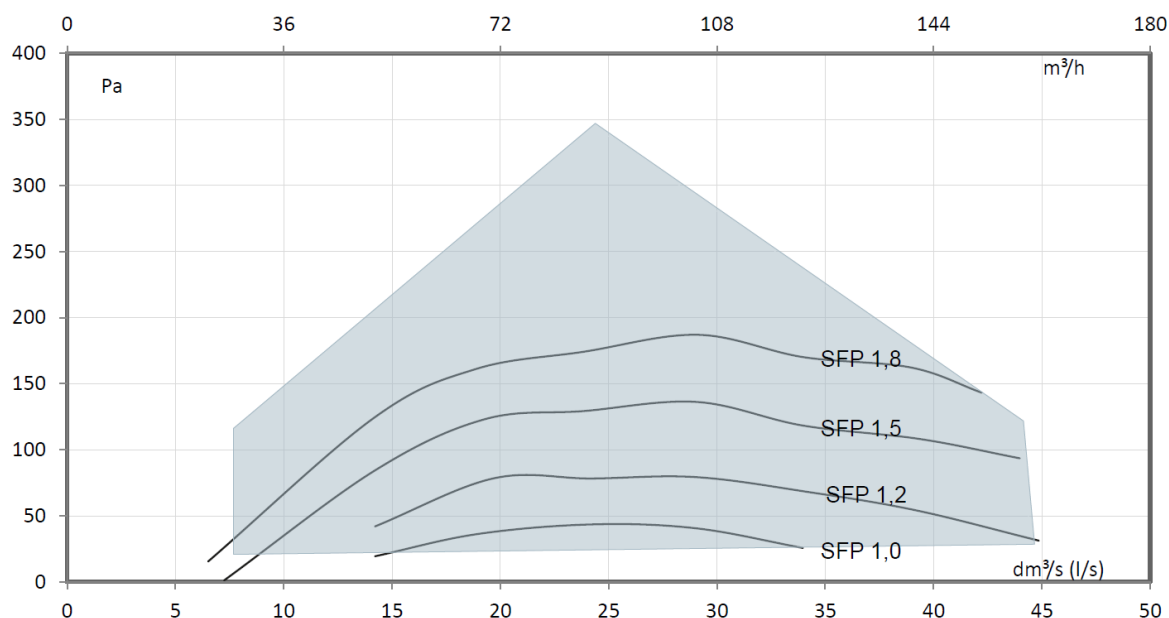
5. Techniniai duomenys

Lentelė 4. „MyVallox 51K CFi“ techninės savybės

Objektas	„MyVallox 51K CFi“
Gaminio pavadinimai	„MyVallox 51K CFi“ R „MyVallox 51K CFi“ L Gartraukis „Vallox Captura“, baltas Gartraukis „Vallox Captura“, nerūdijantysis plienas
Tipo kodas	3832
Oro tūriai	- Tiekiamas oras – 44 dm³/s, 100 Pa - Ištraukiamas oras – 45 dm³/s, 100 Pa
Elektros jungtis	230 V, 50 Hz 4,24 A 2 elektros kištukai
Korpuso apsaugos klasė	IP34
Baigiamasis šildymas	Elektros rezistorius, 900 W
Pirminis šildymas	–
Papildomas šildymas	–
Ventiliatoriai	- Ištraukiamas oras – 0,035 kW 0,35 A EC - Tiekiamas oras – 0,035 kW 0,35 A EC
Savitasis energijos suvartojimas (SEC)	- Šaltame klimate – A+ - Vidutinis klimatas – A+
Efektyvumas*	- Metinis efektyvumas – 81 % - Tiekiamo oro efektyvumas – 89 % - Savitoji ventiliatoriaus galia SFP – 1,04 kW/m³/h (32 dm³/s) B
Filtrai	- Tiekiamas oras – ISO pirminis valymas >75 % + ISO ePM₁ ≥50 % - Ištraukiamas oras – ISO pirminis valymas >75 %
ŠA elemento apėjimas	Automatinis
Matmenys (plotis × aukštis × storis)	598 x 802 x 349 mm
Svoris	51 kg
* Eksploatavimo vieta, numatyta Ekologinio projektavimo direktyvoje (2009/125/EB), Pietų Suomija, Helsinkis – Vanta, TRY, 2020 m.	

5.1. Tiekiamo / ištraukiamo oro tūriai ir įėjimo galios

Piešinys 1. Tiekiamo ir ištraukiamo oro tūriai, aliumininis šilumos atgavimo elementas



Rekomenduojamas SFP (savitosios ventiliatoriaus galios) rodiklis yra $<1,8 \text{ (kW m}^3/\text{s)}$. Esant mažesniam bendram slėgiui, SFP rodiklis yra mažesnis.

Lentelė 5. Įėjimo galia, aliumininis šilumos atgavimo elementas

	l/s	m ³ /h	Pa	W
Min.	7	27	73	16
Vid.	24	87	145	39
Maks.	44	158	122	72

Galite apskaičiuoti darbo vietai būdingą įėjimo galią naudodami „Vallox MySelecta“ gaminių pasirinkimo programą.

5.2. Triukšmo vertės

Lentelė 6. Tiekiamo oro ortakio triukšmo galios lygis, aliumininis šilumos atgavimo elementas

Tiekiamo oro ortakių triukšmo galios lygis pagal oktavos juostą L_W dB									
Oro srautas, l/s		8	15	20	25	30	35	40	45
Vidutinis oktavos juostos dažnis, Hz	63	64	64	66	68	70	73	73	73
	125	55	55	59	62	66	66	67	67
	250	57	57	57	60	61	64	64	64
	500	47	47	52	56	59	63	64	64
	1000	41	41	47	51	54	58	63	63
	2000	32	32	38	43	46	50	52	52
	4000	24	24	32	38	43	47	48	48
	8000	22	22	24	29	35	41	43	43
L_W dB		65	65	67	70	72	75	75	75
L_{WA} dB(A)		51	51	54	57	60	63	66	66

Lentelė 7. Ištraukiamo oro ortakio triukšmo galios lygis, aliumininis šilumos atgavimo elementas

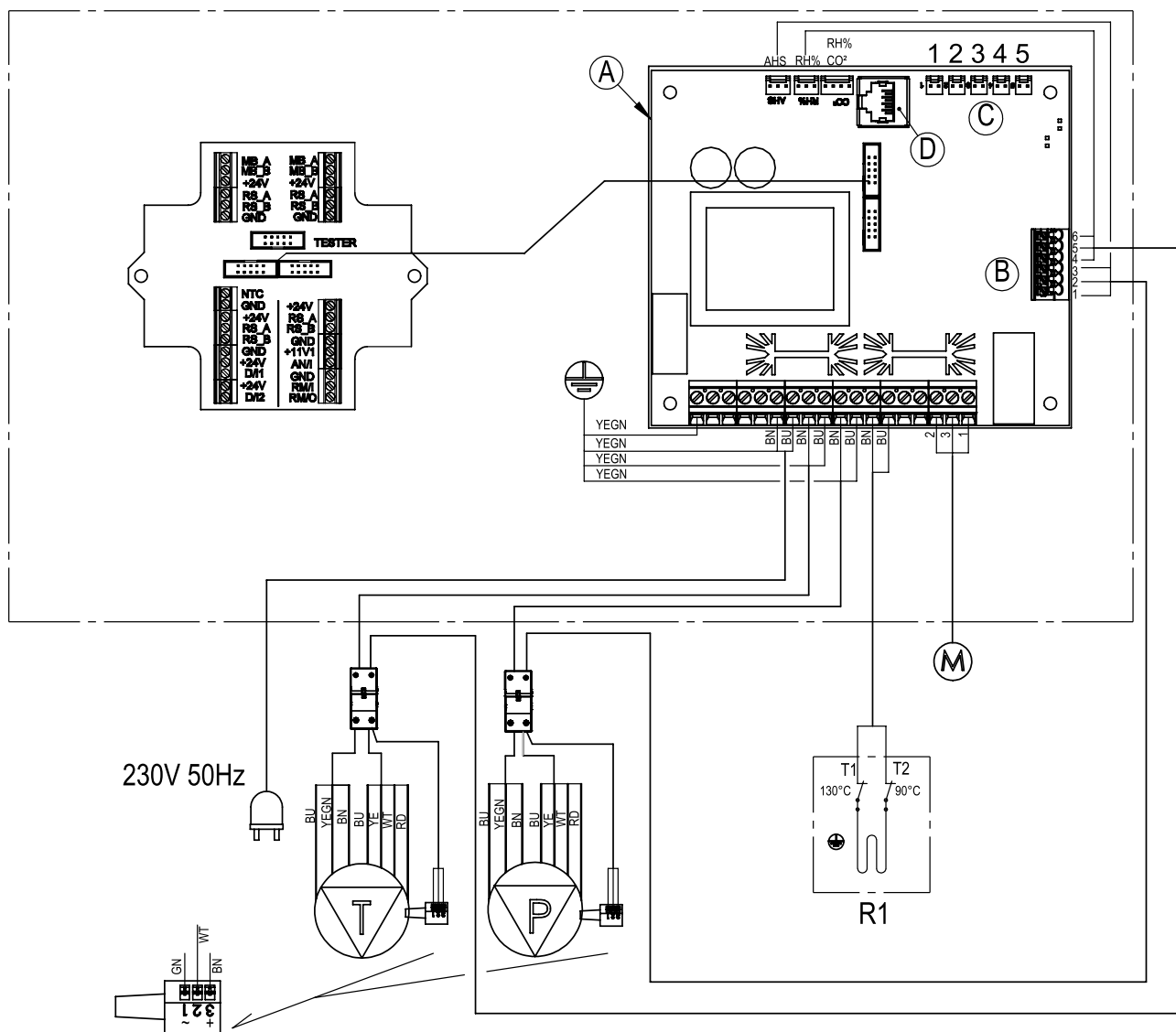
Ištraukiamo oro ortakių triukšmo galios lygis pagal oktavos juostą L_W dB									
Oro srautas, l/s		8	15	20	25	30	35	40	45
Vidutinis oktavos juostos dažnis, Hz	63	56	56	61	65	68	68	72	72
	125	47	47	51	54	56	58	60	60
	250	34	34	39	44	46	47	50	50
	500	35	35	39	42	46	49	54	54
	1000	25	25	30	34	37	40	44	44
	2000	14	14	17	20	24	28	33	33
	4000	17	17	17	17	17	19	24	24
	8000	22	22	22	22	22	22	22	22
L_W dB		56	56	62	65	68	69	72	72
L_{WA} dB(A)		37	37	41	44	48	50	53	53

Lentelė 8. Garso slėgio lygis, sklindantis per atitvarą, aliumininis šilumos atgavimo elementas

Garso slėgio lygis, sklindantis per įrenginio gaubtą patalpoje, kurioje įrenginys yra sumontuotas (nėra standartinio ištraukimo per gartraukį virtuvėje)								
Oro srautas, l/s	8	15	20	25	30	35	40	45
L _{pA} , dB (A)	25	25	29	32	34	38	40	40

Konkrečios darbo vietos triukšmo vertės galima apskaičiuoti naudojant „Vallox MySelecta“ gaminių pasirinkimo programą.

5.3. Vidinė elektros jungtis



A	Motininė plokštė	11V1	11,1 V veikimo įtampa
B	1. Ištraukiamo oro ventiliatoriaus tachometras (WT) 2. Įžeminimas (GN) 3. Ištraukiamo oro ventiliatoriaus PWM (YE) 4. Tiekiamo oro ventiliatoriaus tachometras (WT) 5. Įžeminimas (GN) 6. Tiekiamo oro ventiliatoriaus PWM (YE)	AN/I	Analoginė įvestis 0–10 V NS

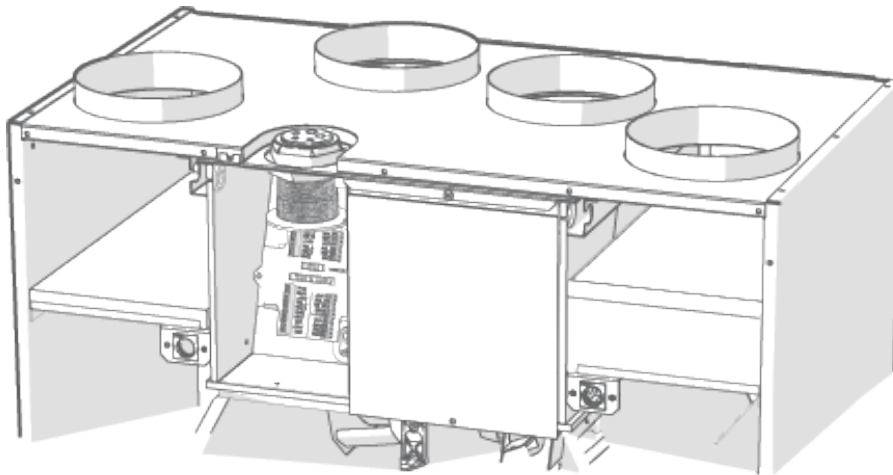
C	1. Ištraukiamas oras 2. Išorės oras 3. Tiekiamas oras 4. Išleidžiamas oras 5. Tiekiamas oras iš ŠA elemento	RM/I	24 V relės įėjimas
D	LAN	RM/O	24 V relės išėjimas
MB_A	Išorinio „Modbus“ A signalas	T	Tiekiamo oro ventiliatorius
MB_B	Išorinio „Modbus“ B signalas	P	Ištraukiamo oro ventiliatorius
+24 V	+24 V įtampa (NS)	M	Sklendės variklis
GND	Skaitmeninis ir analoginis žeminimo potencialas	S/E	Ventiliatoriaus balanso koregavimas
RS_A	Vietos techninės įrangos „Modbus“ A signalas	AHS	Oro srauto matavimo jutiklis ištraukiamo oro ventiliatoriui
RS_B	Vietos techninės įrangos „Modbus“ B signalas	%RH	Oro srauto matavimo jutiklis tiekiamo oro ventiliatoriui
NTC	Išorinio temperatūros jutiklio jungtis	RH% CO₂	Vidinis drėgnio anglies dioksido jutiklis
D/I1	1 skaitmeninė įvestis	R1	Baigiamojo šildymo rezistorius su apsauga nuo perkaitimo 90 °C ir 130 °C
D/I2	2 skaitmeninė įvestis		

Lentelė 9. Laidų spalvos

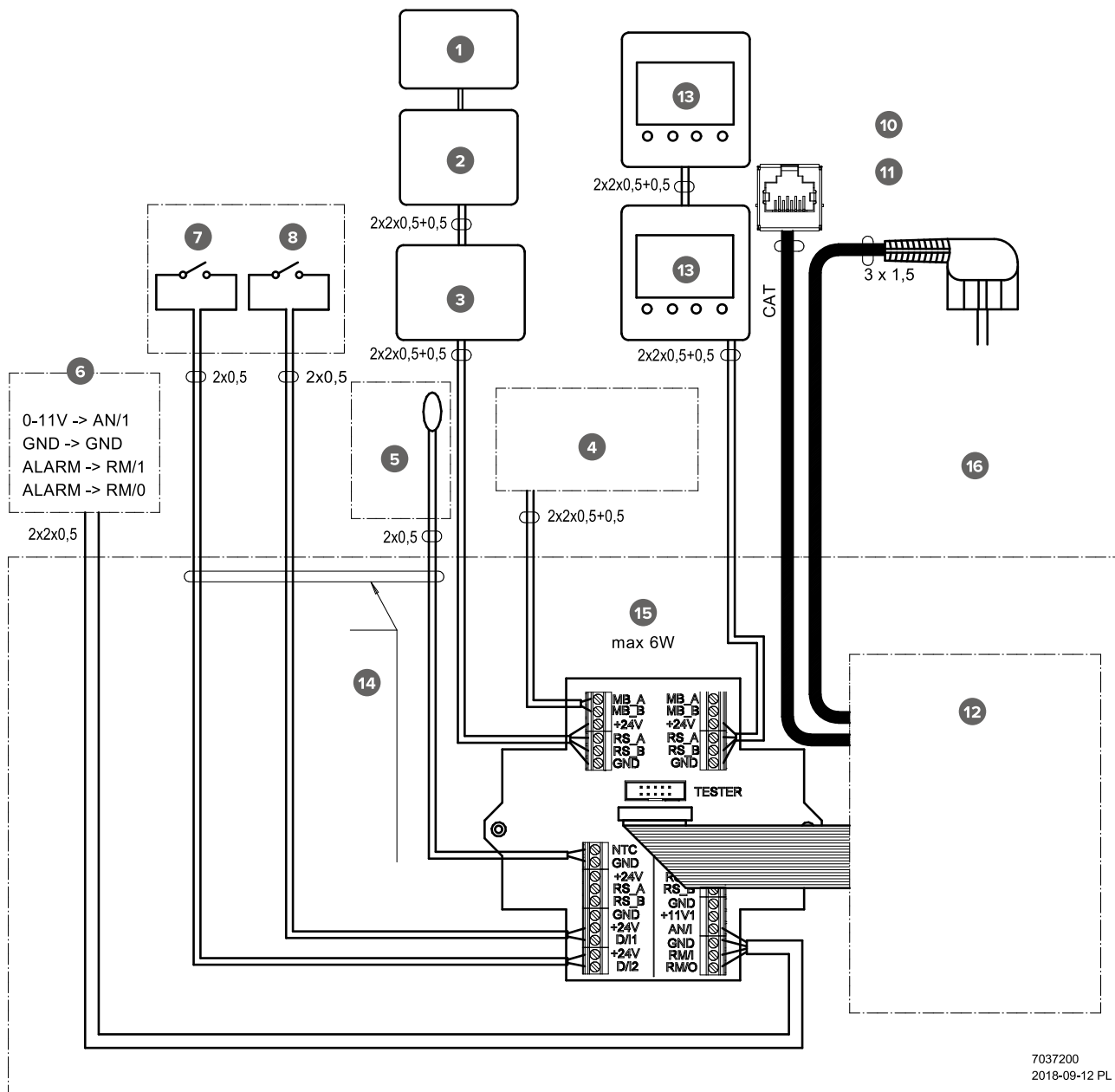
Kodas	Spalva	Kodas	Spalva
BK	Juoda	GN	Žalia
BU	Mėlyna	RD	Raudona
BN	Ruda	YE	Geltona
WT	Balta	YEGN	Geltona / Žalia

5.4. Išorinės elektros jungtys

Išorinės elektros jungtys iki vėdinimo įrenginio eina per elektros laidams skirtą lubinį įdėklą. Laidų ilgis turi būti toks, kad ventiliatorių kameros bloką būtų galima ištraukti iš įrenginio, neatjungus jokių jungčių.



5.4.1. Išorinė elektros jungtis



1	„MyVallox“ LOJ jutiklis	10	Eterneto jungtis ir maitinimo kištukas įrenginio viršuje
2	„MyVallox“ SD proc. jutiklis	11	RJ45 apgaubiantis
3	„MyVallox“ CO2 jutiklis	12	Motininė plokštė (po dangčiu)
4	Nuotolinio stebėjimo „Modbus RTU“	13	„MyVallox“ valdymo skydelis

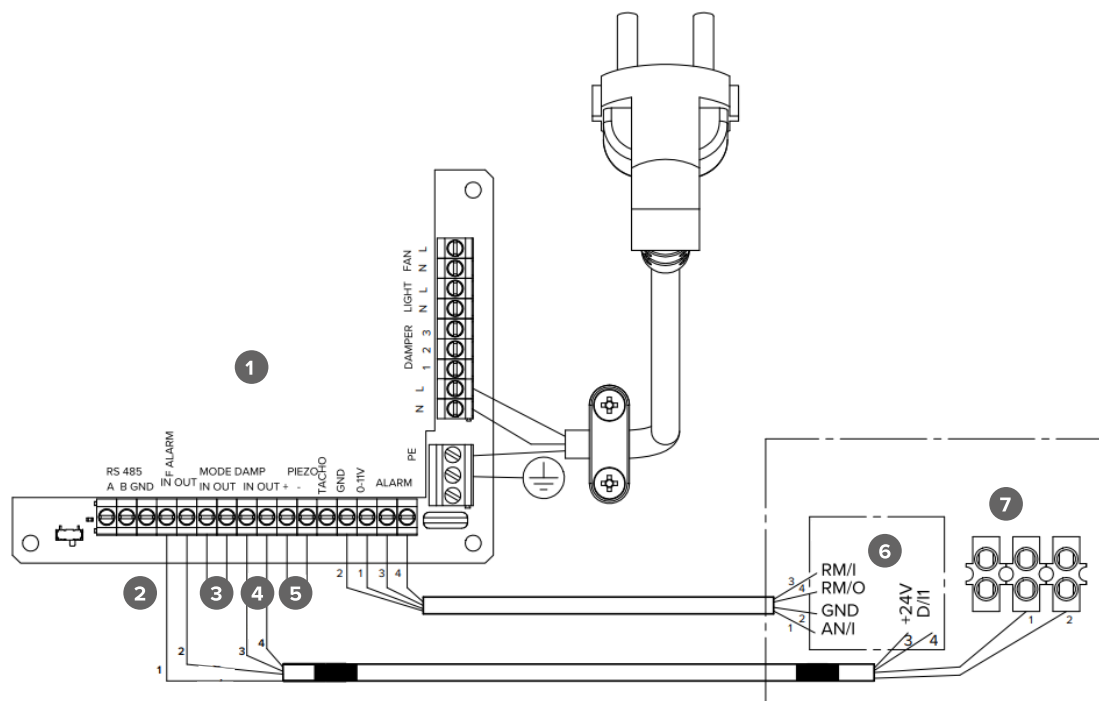
5	Išorinis temperatūros jutiklis NTC 4K7	14	Šie silpnos srovės signalai gali būti perduodami vos vienu laidu.
6	Gartraukis	15	Jungčių bloko maitinimas maks. 6 W
7	1 skaitmeninė įvestis	16	Dėmesio! Vėdinimo įrenginys turi tris laisvus pervadus. Prireikus galima įrengti daugiau angų arba visus reikiamus silpnos srovės signalus iš įrenginio išvesti vienu laidu ir juos atskirti įrenginio išorėje.
8	2 skaitmeninė įvestis		

MB_A	Išorinio „Modbus“ A signalas	D/I1	1 skaitmeninė įvestis
MB_B	Išorinio „Modbus“ B signalas	D/I2	2 skaitmeninė įvestis
+24 V	+24 V įtampa (NS)	11V1	11,1 V veikimo įtampa
GND	Skaitmeninis ir analoginis žeminimo potencialas	AN/I	Analoginė įvestis 0–10 V NS
RS_A	Vietos techninės įrangos „Modbus“ A signalas	RM/I	24 V relės įėjimas
RS_B	Vietos techninės įrangos „Modbus“ B signalas	RM/O	24 V relės išėjimas
NTC	Išorinio temperatūros jutiklio jungtis		

Lentelė 10. Maitinimas

Objektas	Tiekimas
Maks.	≤6 W
„MyVallox Control“	1 W
„MyVallox Touch“	0,5 W
SD proc. jutiklis	0,3 W
CO₂ jutiklis	1,2 W
LOJ (lakiųjų organinių junginių) jutiklis	2 W
Įtampa	24 V NS

5.4.2. Gartraukio „Vallox Captura“ išorinis elektros prijungimas

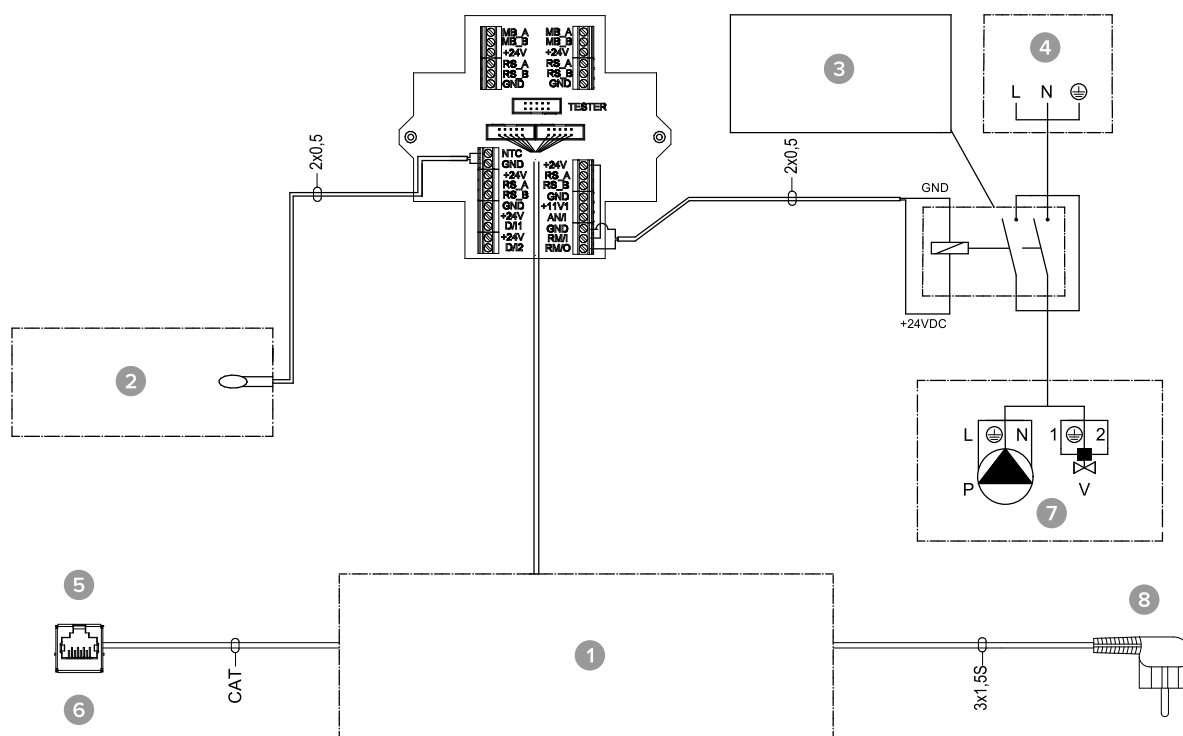


1	3 bepotencinių kontaktų duomenys 24 V NS / 5 A	5	Papildomas
2	Grandinės plokštės programavimo jungtys	6	Jungčių plokštė
3	Pastato automatikos sistemos kontakto duomenys	7	Temperatūros apsaugos funkcija Kontakto duomenys
4	Slopintuvo kontakto duomenys		

Lentelė 11. Kontakto duomenys

Temperatūros apsaugos funkcija	Pastato automatikos sistema	Slopintuvo vieta
Normali situacija = atviras	Normali situacija = atviras	Slopintuvas uždarytas – kontaktas atviras
Aktyvinta = uždaras	Klaidos situacija (gartraukis arba vėdinimo įrenginys) = uždaras	Slopintuvas atviras – kontaktas uždaras
	Įjungta temperatūros apsaugos funkcija = mirksi	

5.4.3. Išorinė MLV ortakio radiatoriaus valdymo elektros jungtis



1	Vėdinimo įrenginio vidinė jungtis	5	Eterneto jungtis įrenginio viršuje
2	Išorinis temperatūros jutiklis NTC 4K7	6	RJ45 apgaubiantis
3	24 V NS relė / kontaktorius siurbliui ir solenoidiniam vožtuvui valdyti	7	MLV valdymas
4	Paskirstymo plokštė	8	Kištukinė jungtis 1,2 m įrenginio viršuje

MB_A	Išorinio „Modbus“ A signalas	D/I2	2 skaitmeninė įvestis
MB_B	Išorinio „Modbus“ B signalas	11V1	11,1 V veikimo įtampa
+24 V	+24 V įtampa (NS)	AN/I	Analoginė įvestis 0–10 V NS
GND	Skaitmeninis ir analoginis žemėjimo potencialas	RM/I	24 V relės įėjimas

RS_A	Vietos techninės įrangos „Modbus“ A signalas	RM/O	24 V relės išėjimas
RS_B	Vietos techninės įrangos „Modbus“ B signalas	P	Cirkuliacinis siurblys
NTC	Išorinio temperatūros jutiklio jungtis	V	Solenoidinis vožtuvas
D/I1	1 skaitmeninė įvestis		

5.5. Ortakio radiatoriaus veikimas

Visada pirmiausiai vadovaukitės HVAC projektuotojo arba šiluminio siurblio gamintojo pateikta sujungimo schema. Nepamirškite taip pat perskaityti ortakio radiatoriaus naudojimo instrukcijos.

Pateiktoje iliustracijoje parodytas šildymo / vėsinimo radiatoriaus įrenginio prijungimo prie šilumos surinkimo grandinės pavyzdys.

! PASTABA:

Jeigu ortakio radiatorius naudojamas tiekiamo oro ortakyje, jis gali būti naudojamas tik vėsinti.

Radiatoriaus išėjimo vamzdis jungiamas prie šilumos surinkimo grandinės grįžtamojo vamzdžio. Iš radiatoriaus grįžtantis skystis cirkuliuoja atgal į šilumos surinkimo grandinės grįžtamąjį vamzdį. Jei žinoma, kad slėgio nuostoliai šilumos surinkimo grandinės šilumos siurblyje yra per dideli, rekomenduojama šilumos siurbį apeiti. Tokiu atveju skystis cirkuliuoja, kai šilumos siurblys neveikia, o apėjimo vienkrypčio vožtuvo Y2 slėgio nuostoliai turi būti mažesni nei šilumos siurblio slėgio nuostoliai.

Šildymas. Siurblys įjungiamas, kai išorės oro temperatūra nukrenta žemiau gamykloje nustatytos žiemos ribos (–5 °C).

Vėsinimas. Įrenginio režimui nustatyta tikslinė tiekiamo oro temperatūra (pvz., režimui „Namuose“) lemia, kada įsijungia siurblys. Siurblys įsijungia, kai nustatyta tiekiamo oro temperatūra yra žemesnė nei tiekiamo oro temperatūra.

Ortakio radiatorių galima montuoti tiekiamo oro ortakyje arba išorės oro ortakyje. Jeigu radiatorius sumontuotas išorės oro ortakyje, jį galima naudoti pirminiam šildymui ir vėsinimui. Jeigu radiatorius sumontuotas tiekiamo oro ortakyje, jį galima naudoti tik šildymui arba vėsinimui.

! PASTABA:

Išorės oro ortakio radiatoriumi valdyti išorinis NTC jutiklis montuojamas išorės oro ortakyje prieš radiatorių. Tiekiamo oro ortakio radiatoriumi valdyti išorinis NTC jutiklis montuojamas už radiatoriaus.

Ortakio radiatorių galima nustatyti veikti automatiškai arba rankiniu būdu.

- Automatinis veikimas. Vasarą palaikoma nustatyta tiekiamo oro temperatūra. Žiemą ortakio radiatorius įsijungia, kai išorės oro temperatūra nukrenta žemiau žiemos nuostatos.
- Rankinis valdymas. Vasarą ortakio radiatorius įjungiamas, kai išorės oro temperatūra pakyla aukščiau nei vasaros nuostata. Žiemą ortakio radiatorius įsijungia, kai išorės oro temperatūra nukrenta žemiau žiemos nuostatos.

Galite nustatyti tiekiamo oro ribą automatiškai arba rankiniu būdu, kad kondensato nepatektų į tiekiamo oro ortakį.

- Automatinis reguliavimas. Tiekiamo oro riba automatiškai reguliuojama pagal ištraukiamo oro rasos tašką. Kai tiekiamo oro temperatūra nukrenta per žemai, ortakio radiatorius išjungiamas.
- Rankinis reguliavimas. Tiekiamo oro riba nustatoma rankiniu būdu. Kai tiekiamo oro temperatūra nukrenta žemiau nustatytos vertės, ortakio radiatorius išjungiamas.

Jeigu naudojate išorinį jutiklį, eikite į išorinio jutiklio nuostatas ir pasirinkite išorės oro ortakio radiatoriaus arba tiekiamo oro ortakio radiatoriaus valdymą. Išorinio jutiklio temperatūros rodmuo rodomas techninės priežiūros meniu: **Meniu** > **Techninės priežiūros meniu** > **Įrenginio informacija (5 puslapis)** > **Išorinis jutiklis**.

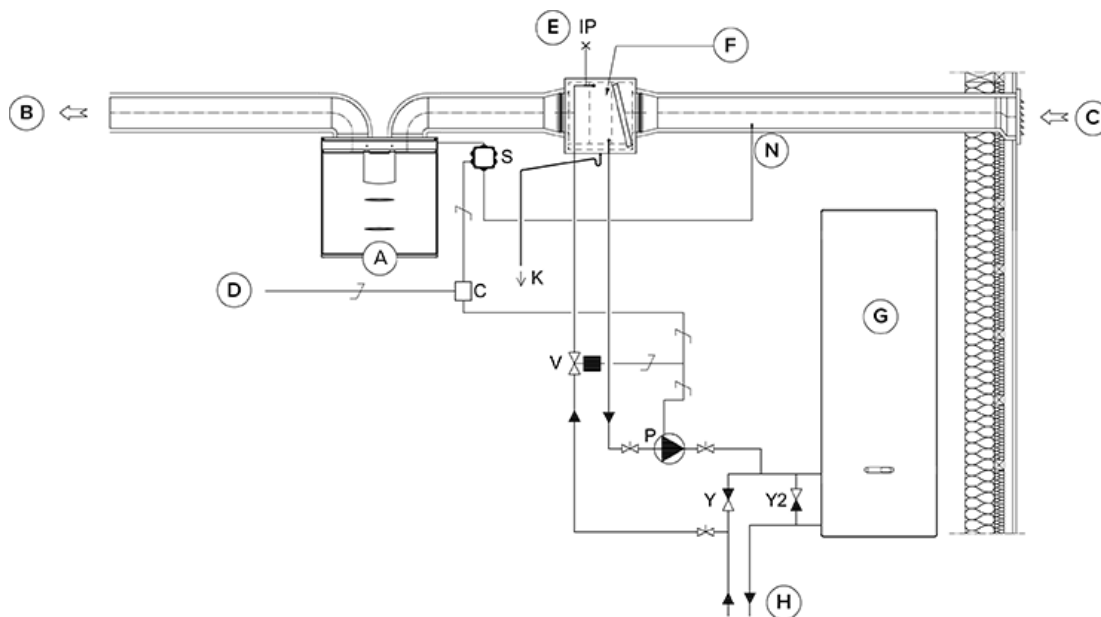
! PASTABA:

Jeigu relei elektra tiekama iš motininės plokštės +24 V jungties, rinkdamiesi relę (C) atsižvelkite į maksimalią bendrą MV elektros dėžutės motininės plokštės galią (maks. 6 W).

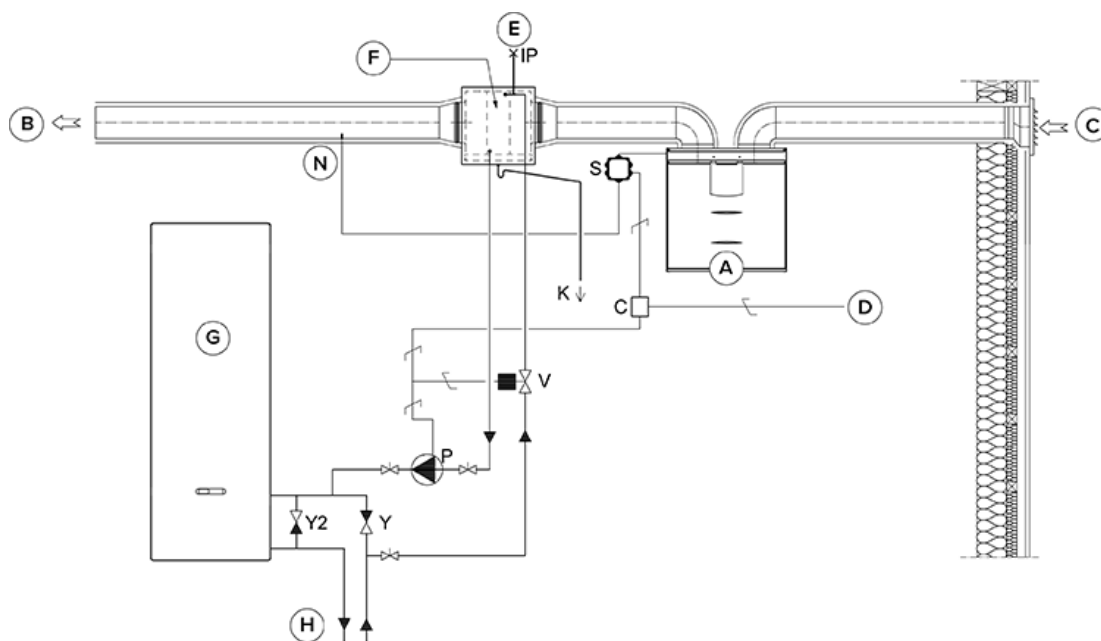
! PASTABA:

Drėgmė kelia patalpų sugadinimo pavojų. Dėl to ortakiuose, kurie nėra izoliuoti, kad būtų išvengta vandens kondensavimosi, tiekiamo oro temperatūra neturi nukristi žemiau nei 16–20 °C.

Piešinys 2. Ortakio radiatoriaus veikimo schema išorės oro ortakyje



Piešinys 3. Ortakio radiatoriaus veikimo schema tiekiamo oro ortakyje

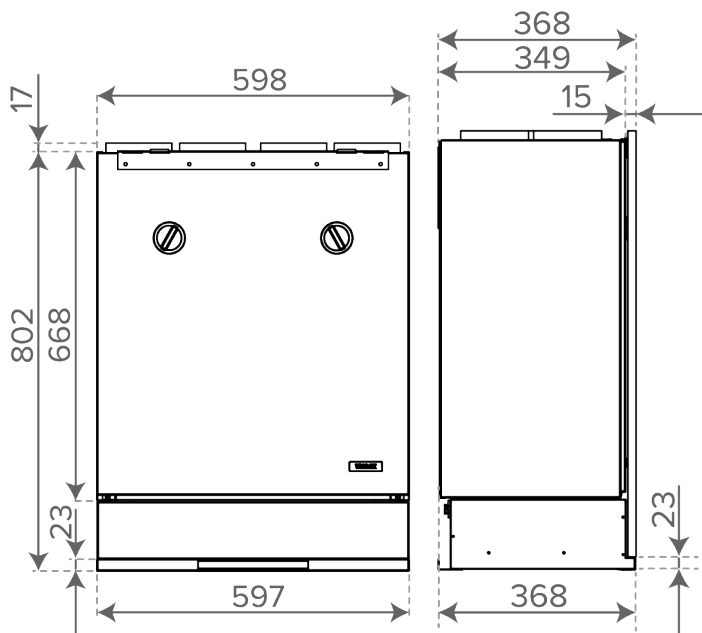


A	Vėdinimo įrenginys	P	Cirkuliacinis siurblys. Komplekte nėra. Dėl kondensato susidarymo rizikos naudokite siurblių, kuris tinka pumpuoti skystį, šaltesnį nei aplinka (pvz. „Grundfos Magna 1 25-80“).
B	Tiekiamas oras	V	Solenoidinis vožtuvas. Komplekte nėra. Vožtuvas turi būti tinkamas šilumos surinkimo grandinės skysčiui (pvz. ELV05006, „Stig Wahlström“, „Danfoss

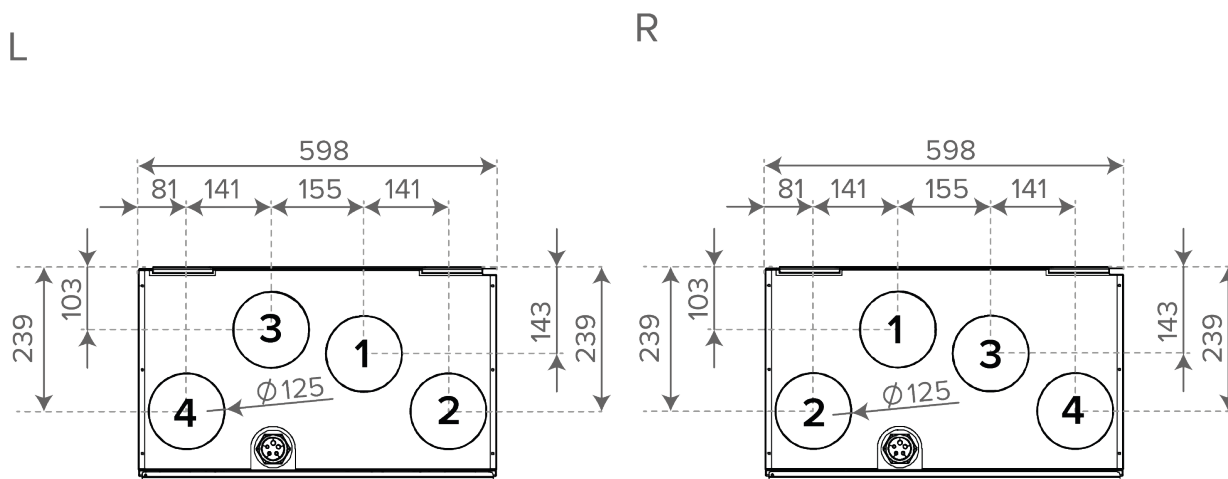
			032U161431“, HVAC kodas 4122110).
C	Išorės oras	K	Kondensato vamzdis. Komplekte nėra.
D	Įvestis iš paskirstymo plokštės	IP	Deaeratorius. Komplekte nėra.
E	Oro ištraukimas	S	Išorinis MV elektros jungčių blokas.
F	Ortakio radiatorius (atgalinė jungtis)	C	24 V NS relė / kontaktorius siurbliui ir solenoidiniam vožtuvui valdyti. Komplekte nėra. (pavyzdžiui, ABB CR-P024DC2).
G	Šilumos siurblys	Y	Vienakryptis vožtuvas. Komplekte nėra.
H	Šilumos surinkimo grandinė	Y2	Vienakryptis vožtuvas. Komplekte nėra. Slėgio kritimas turi būti mažesnis nei šilumos siurblio slėgio kritimas.
N	Išorinis NTC jutiklis „Vallox“ MV įrenginiams.		

5.6. Matmenys ir ortakių išėjimai

Piešinys 4. „MyVallox 51K CFi“ matmenys



Piešinys 5. Ortakių išėjimai, kairinis ir dešininis modelis

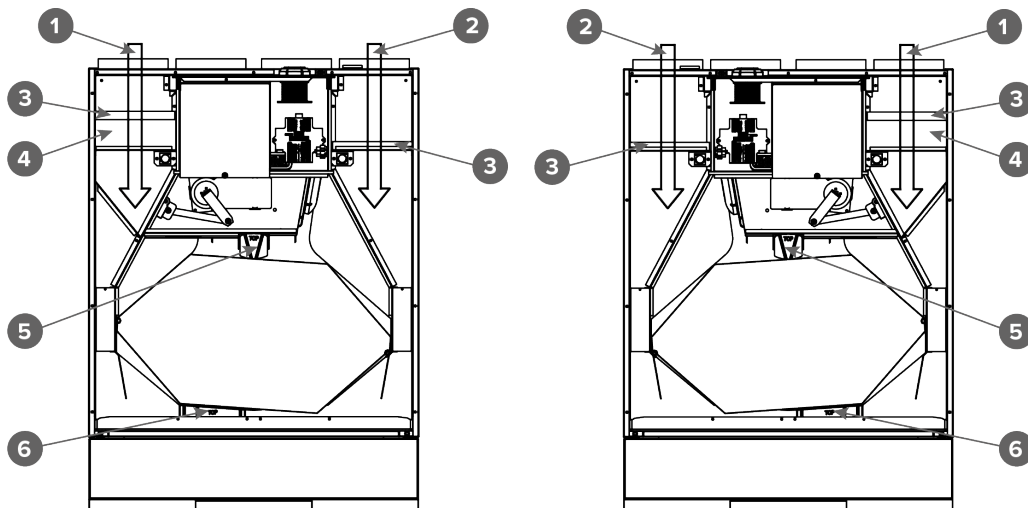


Movos vidinis skersmuo 125 mm

1. Tiekiamas oras iš įrenginio į butą
2. Ištraukiamas oras iš buto į įrenginį
3. Išleidžiamas oras iš įrenginio į lauką
4. Išorės oras į įrenginį

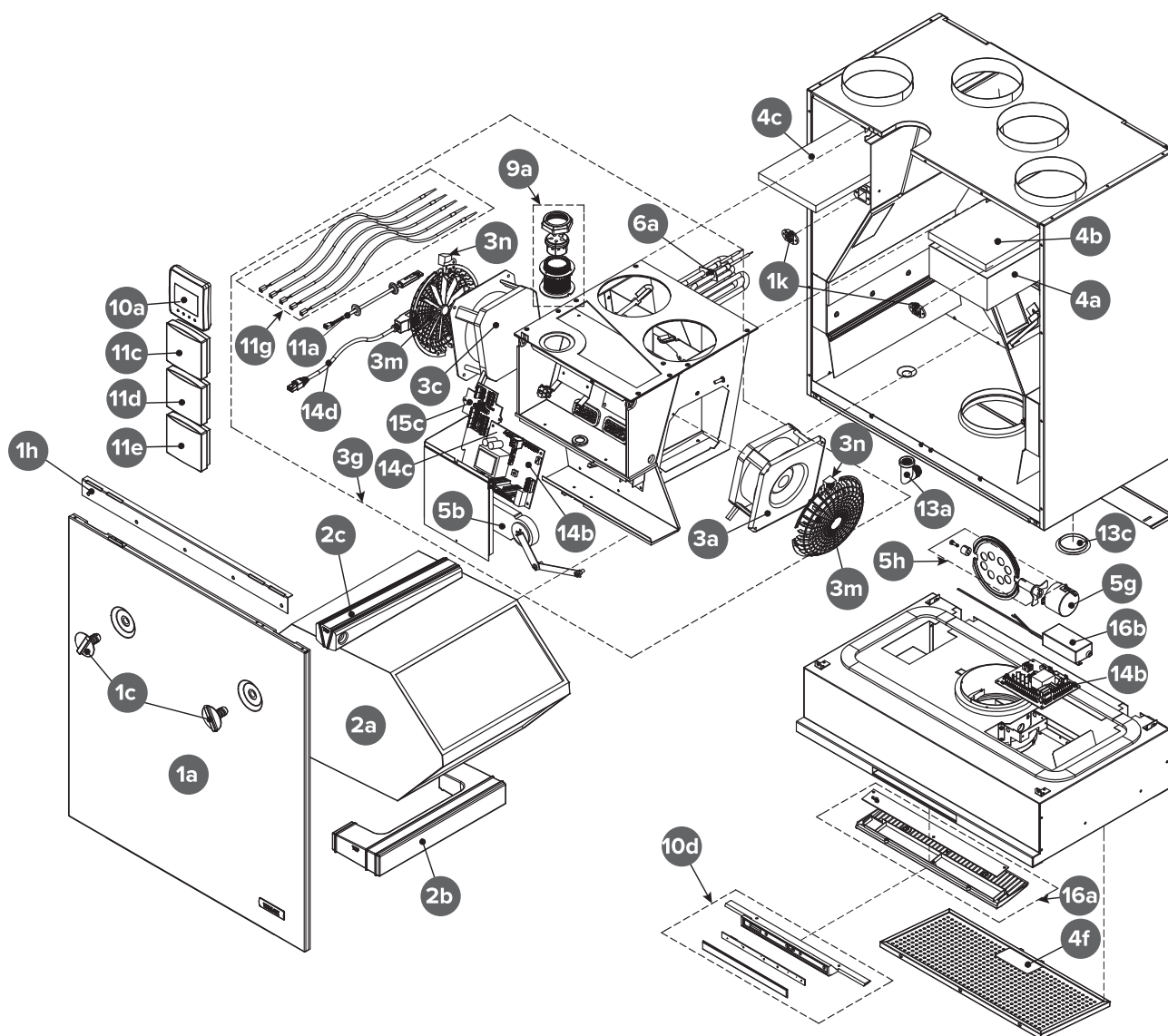
ŠA elemento atramos vietos

Piešinys 6. „MyVallox 51K CFi“ (kairinis ir dešinysis modelis)



1. Tiekiamas oras
2. Ištraukiamas oras
3. Pirminis filtras
4. Smulkaus valymo filtras
5. Viršutinė elemento atrama
6. Apatinė ŠA elemento atrama

6. Išskaidytas vaizdas ir atsarginių dalių sąrašas



Nr.	Dalis	Nr.	Dalis
1a	Durėlės	6a	Baigiamojo šildymo rezistorius, D modelis Baigiamojo šildymo rezistorius, K modelis
1c	Durelių sraigtas (pristatomas su durelių sraigto antveržle)	9a	Lubinė įvorė Lubinis pervadinis tarpiklis
1h	Dengiančiųjų durelių montavimo juostelė	10a	Valdymo skydelis

Nr.	Dalis	Nr.	Dalis
1k	Durelių sraigto antveržlė (pristatoma su durelių sraigtu)	10d	Priekinio skydelio blokas, baltas Priekinio skydelio blokas, nerūdijantysis plienas
2a	ŠA elementas	11a	Vidinis drėgnio anglies dioksido jutiklis
2b	Apatinė ŠA elemento atrama	11c	„MyVallox“ anglies dioksido jutiklis (pasirenkamas papildomai)
2c	Viršutinė ŠA elemento atrama	11d	„MyVallox“ drėgnio jutiklis (pasirenkamas papildomai)
3a	Ištraukiamo oro ventiliatorius	11e	„MyVallox“ LOJ jutiklis (pasirenkamas papildomai)
3c	Tiekiamo oro ventiliatorius	11g	NTC jutiklio komplektas
3g	Ventiliatorių kameros blokas, D Ventiliatorių kameros blokas, K	13a	Sifonas „Vallox Silent Klick“
3m	Anemometras	13c	Plastikinis sraigtas Įspaudžiamas dangtelis
3n	Holo jutiklis	14b	Motininė plokštė
4a	Smulkus tiekiamo oro filtras	14c	Stiklinis saugiklis 63 mA, lėto suveikimo, 5 x 20 mm
4b	Pirminis tiekiamo oro filtras	14d	RJ-45 ilgintuvo kabelis
4c	Pirminis ištraukiamo oro filtras	15c	Jungčių plokštė
4f	Riebalų filtras	16a	LED lemputė Lemputės rėmas
5b	Apėjimo sklendės pavara	16b	LED maitinimo šaltinis

7. Atitikties deklaracija



DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer Vallox Oy
Address Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND
Telephone number +358 10 7732 200
The person who compiles the technical file Petri Koivunen
 Vallox Oy
 Myllykyläntie 9-11, FIN-32200 LOIMAA, FINLAND
 Tel. +358 10 7732 200
 Email info@vallox.com
Description of unit Ventilation unit with heat recovery

Model MyVallox 51/51K/99/119/125/149/245/ 245 VKL CFI
 Vallox 51/51K SC/MV,
 Vallox 99/125/096/110/145/245/245 VKL MV,
 Vallox 99 MV CF,
 Vallox TSK Multi 50/80 MV,
 ValloPlus 180/180K/270/370/510/520/850 MV,
 ValloPlus 180/270 SC,
 ValloMulti 200 SC/MV, ValloMulti 300 MV

Declares that the ventilation unit for supply and extract air, equipped with heat recovery and operating as part of a ventilation system has been designed and manufactured to the following specifications:

1. Low Voltage Directive (2014/35/EU) – EN 60335-1:2012 + A11:2014, A13:2017 + A1:2919 + A14:2019 + A2:2019; EN 62233:2008
2. EMC Directive (2014/30/EU) – EN 61000-6-1:2007, EN 61000-3-2:2014 + A1:2009 + A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
3. Ecodesign Directive (2009/125/EY) – Commission regulation 1253/2014 – EN 13141-7 Annex B, EN 308, EN 13141-7, ISO 3741, ISO 5135
4. RoHS Directive (2011/65/EU, 2015/863/EU)

This is the original Declaration of Conformity

Loimaa, 22nd September 2025

Jukka-Pekka Korja
 Managing Director

Vallox Oy
 Myllykyläntie 9-11
 FI-32200 LOIMAA
 FINLAND

Tel. +358 10 7732 200
 Fax. +358 10 7732 201
www.vallox.com
firstname.familyname@vallox.com

ALV rek./VAT
 Y-tunnus / Business ID:
 Kotipaikka / Registered Domicile:

FI06723509
 0672350-9
 Loimaa, Finland